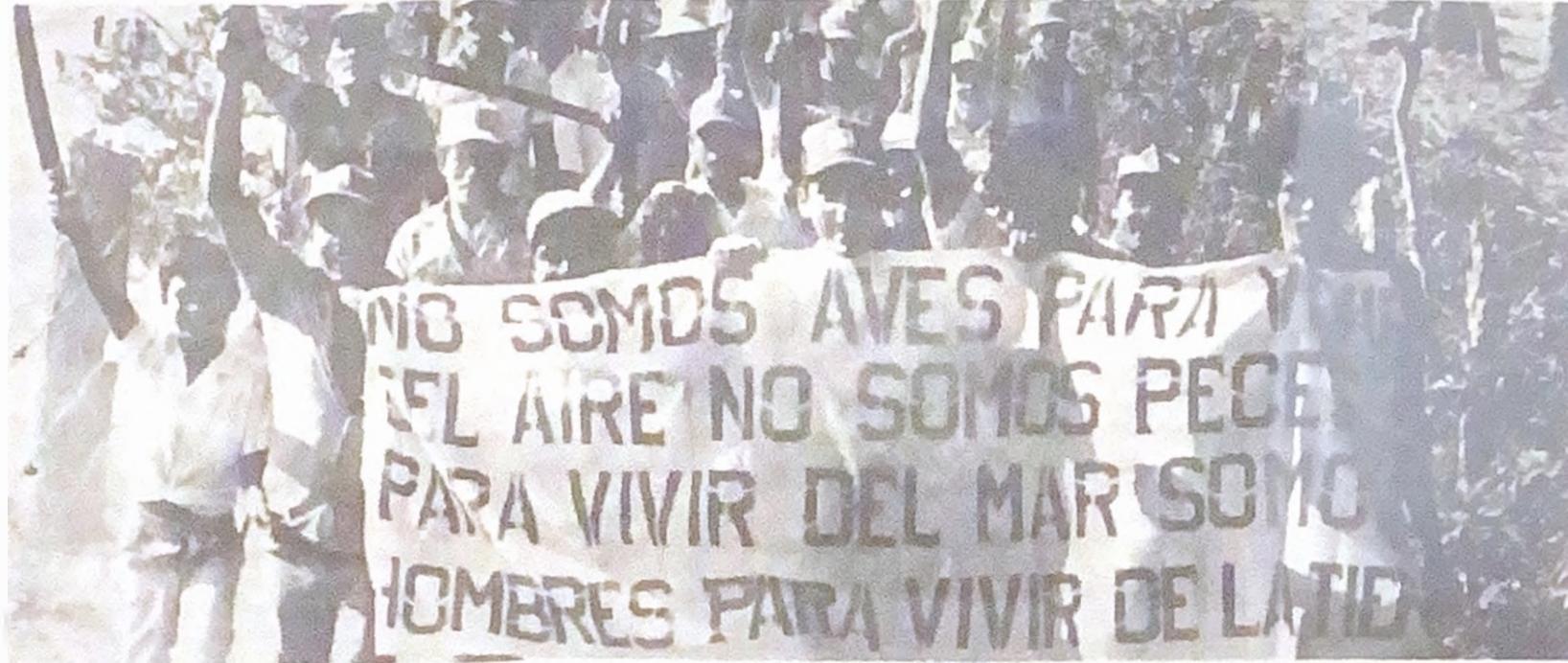


# DENUNCIA

Publicación Mensual Argentina, Junio, 1980, Año 6, No. 52

## Nicaragua: PODER POPULAR

Por Cecilia Castelar y Nicolás Ocampo



Campesinos nicaragüenses: vivir como hombres libres! (Foto Barricada)

El 19 de mayo de 1980, *«Denuncia»* entrevistó a Víctor Timoco, Embajador del gobierno de Nicaragua ante las Naciones Unidas. Estas fueron sus declaraciones:

**Pregunta:** A 9 meses del triunfo de la Revolución sandinista, se ha constituido el Consejo de Estado. ¿Qué significa este paso dentro del proceso de institucionalización del poder popular en Nicaragua?

**Respuesta:** Desde el punto de vista de sus objetivos, el Consejo de Estado es un organismo que comparte las funciones legislativas con la Junta de Gobierno en la Reconstrucción Nacional, que se va a encargar de revisar los proyectos de ley, los decretos presentados por la Junta de Gobierno, hacer reformas que considere necesarias. También va a tener capacidad para presentar sus propios proyectos a la Junta de Gobierno. Desde el punto de vista de su composición, están representados en él todos los sectores sociales del país, los obreros, los campesinos, las mujeres, la juventud organizada, la empresa privada, a través de diferentes organismos e instituciones y además ciertos grupos sociales o ciertos grupos no necesariamente políticos como la Iglesia, el Ejército. O sea que, prácticamente todos los sectores de la vida, del espectro político del país, están representados en el Consejo de Estado. Por supuesto que sobre la base de que están representados de acuerdo al peso político real que tienen en el país.

**P.:** Los sectores empresarios, ¿deben responder a las iniciativas de la Junta de Gobierno?

**R.:** Habría que distinguir dos sectores dentro del sector empresarial. Por un lado, un sector de la empresa privada que comprende un poco más que en Nicaragua han habido transformaciones sociales, que la ganancia tiene que limitarse, que no puede ser libre ganancia sin tener en cuenta los intereses de la gran mayoría, que entienden un poco más lo que significa la función social de la propiedad y la función social que se genera con la ganancia de la producción. Entonces, estos sectores que comprenden un poco mejor ésto, están participando en la reconstrucción, en el proceso político nicaragüense. Hay otros sectores que no se acostumbran a esta idea, que quieren mantener sus mismas claves de ganancia, de extracción de plusvalía y no se adaptan, diríamos a las reglas del juego. Se han mostrado opuestos a participar en el Consejo de Estado activamente aunque de hecho tienen un lugar ahí. Creemos, si, que están en proceso de integrarse.

Ahora bien, se ha querido presentar a esta mayoría reflejada en el CONSEJO DE ESTADO —como dijo un representante de la burguesía vendepatria de nues-

tro país, Alfonso Robelo— como un totalitarismo. Pero nosotros señalamos que el concepto de mayoría es justamente la esencia del concepto de la democracia. Sin una mayoría ningún gobierno puede existir, y en todo caso en Nicaragua si existe una mayoría de los organismos sindicistas, de los organismos político-sociales impulsantes del sindicismo precisamente porque en el peso político de la vida nacional, representan a la mayoría, a los intereses de los trabajadores organizados, de los campesinos y de los revolucionarios de nuestro país. Entonces, si hay una mayoría sindicista, pero eso no es anodemocrático, al contrario, es la expresión más genuina de la democracia.

**P.:** ¿Qué no puede decir sobre la campaña de alfabetización que están llevando a cabo, sus alcances y perspectivas?

**R.:** Podríamos comenzar por señalar la importancia que tiene. Definitivamente la alfabetización, al dar a los nicaragüenses los rudimentos de la lectura y la escritura, es la base fundamental para el desarrollo económico del país y para romper los lazos de la dependencia económica. Podemos comprender bien esto si consideramos que Nicaragua tiene aproximadamente un 60% de analfabetismo. Nosotros podemos entender que nuestro país, con un 60% de analfabetismo no va a poder desarrollarse económicamente ni romper sus lazos de dependencia ni logra superar precisamente su nivel educacional. Entonces, desde el punto de vista económico, la alfabetización es una campaña crucial de objetivos a largo plazo.

Es interesante, para comprender esto, saber que el Gobierno creó el Instituto de Capacitación Gratuita para los obreros. Es que, precisamente, el paso siguiente a la alfabetización, será dar capacitación técnica para elevar la producción.

La alfabetización también es importante desde el punto de vista político, ideológico porque aprender a leer y escribir le va a dar a la gente los rudimentos para meterse más activamente en la toma de decisiones en los diferentes niveles del país, para hacer de esta democracia una democracia más genuina.

En cuanto a la participación del pueblo nicaragüense, la campaña ha sido realmente gigantesca. Para un país de menos de 3 millones de habitantes, la participación de casi 200.000 brigadistas es un porcentaje elevadísimo de personas que han dejado sus casas y sus familias para ir a educar a la población. Un ejemplo de la participación de la población es el hecho de que durante la Semana Santa, normalmente en nuestros países, las ciudades se han llenado de gente. Ahora no había prácticamente nadie, los barrios estaban vacíos. Casi toda la población estaba en el campo, andaba por la zona norte visitando a sus hijos, hermanos, parientes que estaban por allí alfabetizando. Esta campaña ha repercutido también en otros aspectos, gran parte de la población está aprendiendo a conocer su propia tierra que no conocía.

**P.:** Se habla del Plan 80, el plan económico de la Junta de Reconstrucción Nacional de Nicaragua. ¿Qué no puede decir sobre eso?

**R.:** En términos generales, el Plan 80 es un plan que pretende reactivar la economía por los medios a los niveles que tenía en nuestro país hace 2 o 3 años y, que en estos momentos, se vino abajo completamente producto de la guerra de liberación y de los 2 o 3 años de enorme instabilidad política que eustió. Las metas son pues, alcanzar los niveles de desarrollo económico, de exportación y de producción de 1977. Esto se da sobre la base de la participación de todos los sectores de la población, también del sector privado que invierte para ayudar a levantar la economía, para después pensar en un desarrollo más sostenido.

**P.:** Pasando a la política exterior, Nicaragua se ha incorporado como miembro pleno del Movimiento de Paises No Alineados. ¿nos podría precisar cuál es la política de no alineamiento de su país, especialmente con respecto a Centroamérica?

**R.:** Desde que nos integramos al Movimiento de Paises No Alineados compartimos prácticamente la totalidad de sus principios fundamentales de anticolonialismo, anticolonialismo, antiracismo y antineocolonialismo que es la base de nuestras sociedades latinoamericanas. Con respecto a los países centroamericanos, por supuesto que como país soberano respetamos el derecho a la autodeterminación de los otros países así como queremos que se respete nuestro derecho a la autodeterminación. Eso no significa que estemos santificando o respaldando determinado sistema político o ideológico que se da en ciertos países centroamericanos, ni que los apoyemos. Sencillamente, el principio de autodeterminación en una zona como la nuestra es un principio de coexistencia de naciones con sistemas y regímenes sociales bien diversos.

Además, creemos que ninguna revolución es exportable, en todo caso las revoluciones se generan internamente por las propias contradicciones de los pueblos. Sin embargo, las ideas sociales se transmiten y avizoran y si alguna cosa ha tenido que ver Nicaragua con la actividad política revolucionaria de otros países es solamente, su ejemplo.

**P.:** ¿Qué no puede decir con respecto al peligro de una posible intervención militar norteamericana en países como El Salvador o Guatemala que tendría, inclusive efectos para la paz de la zona y para el propio proceso del pueblo nicaragüense?

**R.:** El problema del área del Caribe, del Área centroamericana es que esta zona ha sido considerada tradicionalmente por las fuerzas más revisionistas de la sociedad norteamericana como una zona de influencia del imperialismo norteamericano. Sin embargo, en estos momentos el avance del desarrollo

**Argentina:**  
**Habla una Madre**

pág. 12

**El Salvador:**  
**Entrevista al B.P.R.**

pág. 7

**Argentina:**  
**Informe de la CIDH**

pág. 8

**Sudáfrica:**  
**Turbulencia Política**

pág. 11

**Uruguay:**  
**Convergencia**

pág. 10

social de los diferentes pueblos es real. Nosotros creemos que las condiciones de hoy no son las condiciones de hace 20 años. Por ejemplo, las facilidades que puede tener el imperialismo para imponer un bloqueo hoy son mucho menores. Esto se demuestra claramente en el intento que hicieron en la OEA antes del triunfo de la revolución de hacer una intervención conjunta en Nicaragua lo que fue impedido por todos los países independientemente de sus regímenes sociales y políticos, precisamente porque hay un cierto desarrollo de la conciencia anti-intervencionista en estos países por un lado, y por el otro, porque la misma conciencia de los pueblos se ha incrementado y el respaldar una intervención de este tipo generaría contradicciones enormes para una serie de gobiernos. En este sentido, si existen amenazas porque por encima de todas las consideraciones políticas, en determinado momento, el imperialismo podría considerar que es beneficioso para ellos curar el riesgo y podrían darse fenómenos agresivos repentinos similares al raid que hicieron en Irán, recientemente donde nadie se lo esperaba. Así que hay muchos factores, muchos temores, muchas posibilidades de que se den situaciones inesperadas. En este sentido, creo que el pueblo salvadoreño es el que está más amenazado, por ser el pueblo donde el proceso revolucionario está más avanzado, más maduro. La amenaza de una intervención directa no se puede descartar. Sin embargo, el costo político para el imperialismo de una intervención de este tipo, creo que lo haría reflexionar un poco antes de llevarla a cabo. Una acción directa contra El Salvador implicaría una acción contra otros países centroamericanos. No se puede hacer una acción directa contra El Salvador, focalizada solo en ese país, pues no tendría resultado. Cuando el imperialismo se decide a hacer una acción contra El Salvador va a ser en el marco de una acción global contra los países más progresistas como Nicaragua, como Grenada, como Cuba, para tratar de exterminar los movimientos revolucionarios más desarrollados y el de los países que están en proceso de liberación todavía. Ese es el contexto. La amenaza existe, no se puede descartar en absoluto. Podríamos decir que no es inminente pero está ahí y los pueblos deben estar preparados.

**P.:** Con respecto a la lucha del pueblo salvadoreño, ¿Cómo se manifiesta la solidaridad nicaragüense?

**R.:** A nivel de gobierno, últimamente y después de analizar la situación de El Salvador, después de ver las diferentes evoluciones de las sucesivas Juntas de El Salvador, ha declarado su repudio a una serie de actitudes represivas de esta Junta con el movimiento popular y ha llamado a que cesen las represiones. En el campo de la solidaridad de base, el Comité de Solidaridad con los Pueblos ha realizado una serie de actividades políticas en solidaridad con el pueblo salvadoreño, con la presencia de dirigentes revolucionarios que han venido a nuestro pueblo. En ese sentido, la solidaridad es grande y es permanente. □

# violaciones comprobadas solidaridad necesaria

En la filosofía de la Historia, dice el filósofo cristiano Jacques Maritain, hay una ley de doble progreso de la moral. Por un lado crece la conciencia de la justicia al paso que, en otras fuerzas, crece la malicia y la malignidad. Al menos, en momentos de crisis, cuando los regímenes del privilegio y la opresión se pudren, crece en los representantes del Poder la malicia y la malignidad. Es el caso de los actuales gobernantes argentinos que pretenden, con malicia, esconder la verdadera naturaleza de sus actos, especialmente en el problema de los «desaparecidos».

Catastóficas de fuerzas incontroladas de la Naturaleza o de los Poderes Públicos, como los terremotos o las guerras, provocan a los gentes, los pueblos, las naciones, la pérdida singular o masiva de sus miembros bajo la forma de desapariciones. La conciencia jurídica de la humanidad intentó soluciones para tales calamidades sociales. El derecho civil de los estados modernos reguló las derivaciones de esos fenómenos para restar en lo posible las rupturas que ellos producían en el sistema social. Todo el derecho americano conoce este instituto. Pero siempre, cada caso de desaparición, provocado por guerras, terremoto o naufragios, es un hecho involuntario, vale decir, sin intención de eliminar a alguien haciéndolo «desaparecer». Es ésta una condición esencial. De lo contrario no estaríamos ante un hecho natural o social, sino ante un acto voluntario, consciente, dirigido a lesionar la vida o la libertad de un ciudadano. En este caso la «desaparición» es un mero instrumento usado para cometer el crimen y una forma de encubrirlo.

Pues bien, organismos internacionales y gubernamentales intachables e irrecusables por parte de la Junta (¿es necesario mencionar al mismo Departamento de Estado norteamericano?) han constatado actos (o sea, hechos consumados con conciencia y libre voluntad de hacerlos,) de las Fuerzas Armadas argentinas y su gobierno, mediante los cuales han sido secuestrados decenas de cientos de ciudadanos sometiendo a un régimen clandestino de detención. Todos, actos voluntarios, conscientes, dirigidos contra miles de personas a las que han privado de golpe y brutalmente de toda condición civilizada.

No es necesario aquí mencionar otras violencias de la represión militar. Ni enfatizar las también comprobadas torturas, las graves sevicias y ensañamientos ejercidos sobre los detenidos por los chacales del Poder.

En el caso específico de las «desapariciones», los gobernantes argentinos, descubiertos ante el mundo, quieren hacer creer que se trata de un clásico hecho de desapariciones. Se esfuerzan por aplicar el régimen del código civil. Intentan contrabandear el caso como un hecho de desaparecidos de guerra. Con ese vano intento promulgaron recientemente la «ley de desaparecidos». Con ella pretenden abreviar los plazos de la vieja ley civil, acelerar sus procedimientos, porque hoy para los militares imputables, los tiempos urgentes. No conformes con ello, y en tren de legislar a su favor, se han autoadjudicado interes y legitimación para pedir ellos mismos a los jueces, por medio de los órganos del Estado, la sentencia de muerte por desaparición de sus propias víctimas. El colmo de la arbitrariedad se agota cuando la «ley» niega a los familiares el derecho de oponerse a semejante pretensión oficial.

Más, por encima de toda complejidad jurídica o procesal, queda claro para los pueblos la verdad pura y simple, que pone a la vista, bajo la luz del día, las repugnantes violaciones del gobierno argentino a los más elementales derechos de nuestro pueblo. Es que los organismos internacionales y gubernamentales ya tienen pruebas claras y concluyentes de tales violaciones. Recientemente la Comisión Interamericana de Derechos Humanos ha relevado in situ testimonios objetivos e irrefutables. Ante ello el gobierno argentino no puede usar las armas como argumento. Pero tampoco tiene argumentos. Por eso elige el camino de la chicana y la descalificación rechaza en bloque el trabajo de la CIDH, cuestiona su metodología, impugna a sus miembros. Como el informe de la Comisión se tratará en la próxima Asamblea General de la OEA, amenaza retirarse del organismo interamericano si se hace caso omiso a sus justificaciones y argumentos. Presiona a los gobiernos americanos, ruega, exige, concede, se vende. ¿Brasil lo apoyará ahora? ¿EE UU? ¿Los países del Pacto Andino?

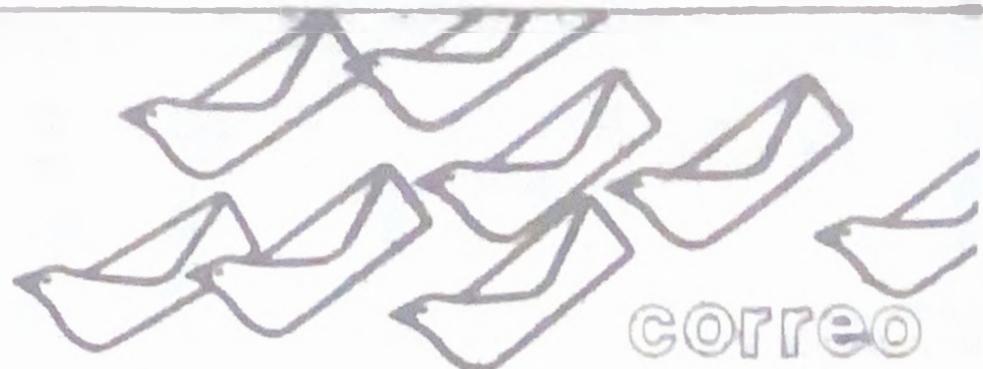
Sin embargo, las responsabilidades de la Junta Militar argentina están largamente comprobadas. Los testimonios que relevaron en la Argentina las organizaciones internacionales oficiales y no oficiales, tanto en la forma como en el contenido son de incuestionable objetividad. Desde un principio, Amnesty International constató y denunció valiente y vigorosamente las violaciones a los derechos humanos en la Argentina. Las ha denunciado también el Dpto. de Estado norteamericano. No importa para el caso que lo haya hecho bajo un tono «moderado» y conciliatorio. Ante la gravedad de los crímenes contra la humanidad y los pueblos, que los gobiernos cometen bajo la doctrina de la seguridad del Estado, como el de los «desaparecidos» y teniendo in mente especialmente el caso de la Argentina, las Naciones Unidas, han asumido con preocupación este problema. Como organismo que, por encima de ideologías y sistemas políticos y económicos particulares, y aun más allá de las distinciones nacionales y estatales, toma en nombre de toda la humanidad la defensa de sus intereses y derechos, la ONU ha instituido una comisión específica para investigar las «desapariciones».

Muchos otros organismos interesados en los derechos humanos han denunciado también esas violaciones. La Iglesia Católica, por boca del Papa Juan Pablo II ha solicitado respuesta a este problema y ha impulsado a su Iglesia a reclamar por la aparición y liberación de los detenidos «desaparecidos» en la Argentina.

De ahora en adelante y hasta la conclusión de la próxima asamblea general de la Organización de Estados Americanos, en octubre, que tratará el Informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos sobre la violación de los derechos humanos en la Argentina, nuevamente se enfrentan las fuerzas de la democracia y la libertad de los pueblos con las de la dictadura y la esclavitud.

Todos los pueblos de América y sus Estados democráticos están conscientes de que ya no hay descalificación ni impugnación posible de la verdad. Estos pueblos y estos Estados rechazarán las presiones económicas de las transnacionales y sus políticos, que intentarán proteger al gobierno argentino en su carácter de «allado natural» recuperado. Llamamos, alineados junto al pueblo argentino contra la Dictadura que lo opriñe y tortura, a todos los demócratas verdaderos que luchan en el seno de los pueblos hermanos y de los Estados americanos a empujar vigorosamente la solidaridad más consecuente y activa con el pueblo argentino, para contribuir a infligir una nueva derrota a la Junta en defensa de los comunes principios y sentimientos de libertad, democracia, autodeterminación y progreso de todos nuestros pueblos.

Nicolás Ocampo



## LA NUEVA MAZORCA FASCISTA Y SUS PRESUNTOS ENCUBRIDORES

CARTA ABIERTA A BALBIN

París, 6 de mayo de 1980

Excmo Dr. Balbin:

Con gran dolor de corresponsal he decidido escribirle esta carta abierta con motivo de los conceptos por Ud. vertidos en la publicación española Cambio 16 el día 27 de Abril del corriente año. Le escribo ella con un profundo dolor pues he tenido siempre hacia su persona como Ud. bien sabe admiración y respeto. Sin embargo, el tenor de los conceptos por Ud. emitidos con relación a un tema vital para el futuro de la patria y nuestro pueblo me mueven a recordar de hoy en más mi actitud hacia Ud.

En efecto, la primera parte de sus declaraciones las encuentro indudables de un halo de clandestinidad indigno de la tradición republicana y de democrática de la Unión Cívica Radical. Cuando Ud. enfáticamente manifiesta que «la violencia casi ha desaparecido de la Argentina», ¿entonces Ud. creyó manifestando Dr. Balbin que la desaparición o muerte de miles de compatriotas y entre ellos centenares de correligionarios a manos de la mazorca fascista (túnel Fuerzas Armadas Argentinas) no es violencia actual y presente? ¿Ud. cree Ud. mismo que los Radicales que nos hemos visto forzados a optar por el exilio a fuer de ser fácil bocado de la canalla mazorquera habremos de olvidar a nuestros correligionarios y compatriotas desaparecidos? ¿Qué es lo que Ud. pretende insinuar cuando se expresa con tono indulgente acerca del «problema de los detenidos cuyos plazos de arresto se han excedido»? ¿Ud. acentúa solo exceso el arrestar a un ciudadano por encima del término establecido por la Ley? ¿No configura ello un abuso de autoridad y otros delitos mayores penados por la Constitución Nacional que Ud. como radical tantas veces exigiera de los mayores queridos de turno?

Y lo más grave de sus expresiones que no convienen perdonar de Argentino alguno es aquello de que «creo que los desaparecidos están muertos». ¿Por qué ese afán suyo Dr. Balbin por otorgar a las autoridades mazorqueras un bill de indemnidad futura al expresar la frase aparentemente neutra de que «creo que los desaparecidos han muerto»? ¿Acaso vio Ud. los cadáveres de los compatriotas desaparecidos? ¿O es que por ventura fue Ud. informado por alguna de las autoridades mazorqueras del resultado final de las desapariciones? ¿Y si ello es así Dr. Balbin no cree que es su deber indicar a los compatriotas y correligionarios exiliados el nombre y apellido de quién le informó de semejante holocausto? ¿O es que acaso los desaparecidos murieron de muerte natural? ¿Y si no murieron de muerte natural no cree Ud. Dr. Balbin que lo que Ud. debiera afirmar no es la creencia de que los desaparecidos están muertos más si la de que los han muerto o, en otras palabras, asesinado? ¿Y si así fuere el fin de esta tragedia no cree Ud. Dr. Balbin que el imperativo de la hora es Indagar cuándo, dónde, cómo y por obra y orden de quién fueron estos indefensos detenidos vilmente asesinados? ¿No cree Ud. Dr. Balbin que el dejar librado el imperativo de una investigación a la evasiva frase de que «alguna vez se tendrá que aclarar» trae implícita la posibilidad de que los asesinos jamás sean castigados?

Ante tamaña ignominia acumulada, ¿no cree Ud. Dr. Balbin que se impone una campaña nacional e internacional para desenmascarar a la nueva Mazorca Fascista? ¿Por qué, entonces, Dr. Balbin su confesado interés por «terminar con las campañas que se transforman en armas políticas»? ¿Por qué Dr. Balbin su interés por querer que a nuestros seres queridos los illemos en silencio sin jamás alzar nuestra voz en un justo reclamo? ¿Por qué pretende Ud. Dr. Balbin acusar a quienquiera haya osado u ose perseverar en la búsqueda de sus correligionarios, parientes y amigos desaparecidos de revanchista? ¿No cree Ud. Dr. Balbin que al acusar de revanchista a quienes hemos de una forma u otra denunciado los crímenes de la Junta Militar lo erige a Ud. en cómplice encubridor del genocidio más atroz cometido en el codo sur de América Latina desde los tiempos de la Guerra de la Triple Infamia? ¿O es que, por ventura pretende Ud. Dr. Balbin reconstruir la Democracia Argentina encubriendo homicidios?

Porque firmemente creo que sus declaraciones públicas han incurrido en excesos intolerables en quien inviste la Presidencia del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical es que le reclamo como humilde militante de dicha agrupación histórica una inmediata rectificación, o de lo contrario se someta Ud. a un tribunal de disciplina partidaria.

Si en otro particular, le saluda

Nicolás Ocampo  
Chair of History  
University of Michigan  
Ann Arbor, MI 48106 USA

Senor Ricardo Balbin

Tanto ante la TV de Madrid y otros medios europeos, como en un mitin partidario realizado en la ciudad de Córdoba, Argentina, declaró usted «Todos sabemos que los desaparecidos están muertos».

No sémos, señor Balbin. Tengo a todos mis hijos desaparecidos en la Argentina, en circunstancias en que está probada la participación de las FFAA en sus secuestros. Jamás fui informada por las autoridades argentinas de la suerte sufrida por mis hijos, hasta ahora «desaparecidos».

Supongo que usted, que dirige la Unión Cívica Radical en la Argentina, segunda fuerza electoral en el país, tendrá un sólido fundamento para hacer esas declaraciones. Como madre de desaparecidos, como argentina que comparte su dolor con miles y miles de familiares de detenidos desaparecidos, le pregunto señor Balbin

Usted, supuestamente uno de los más importantes dirigentes políticos que trabajan hoy libremente en la Argentina. ¿Cómo sabe que todos los desaparecidos están muertos?

Usted, que dialoga con las autoridades argentinas. ¿De quién obtuvo la información sobre la muerte de todos los desaparecidos?

¿Qué pruebas tiene para afirmar que todos los desaparecidos están muertos?

Si no puede contestar estas preguntas, seriamente, con pruebas fehacientes de lo que usted sostiene, me permito, señor Balbin, dudar de sus palabras.

Dijo usted que «prefiere a madres llorando sobre sus muertos». Tengo una hija, dos hijos, dos hermanas y un hermano desaparecidos. ¿Prefiere usted que los lloro muertos? Encuentre en su tumba. Si es que están muertos déme la certeza. Si sabe concretamente que están muertos, por qué están muertos y donde están sus cadáveres, hágame saber. Mi hija y mi hermano estaban embarazadas. También prehiero que se lloro la muerte de esas bebés. Ha averiguado usted que hicieron las autoridades con todos los bebés nacidos en cautiverio?

No pretendo mendigar nada con esta carta. Si exijo a un hombre público que se permite hacer declaraciones de tal importancia que las fundamenta. Usted tiene la obligación de explicar y ofrecer pruebas ante la Argentina y ante todo el mundo de lo que ha afirmado.

Si usted «sabe», señor Balbin, que todos están muertos, su obligación histórica es tener coraje de fundamentar públicamente sus declaraciones.

Mariel Herrera  
C 1 789 022

## DENUNCIA

Fundado Junio 1978

Director: Nicolás Ocampo

Redacción: Cecilia Castaño  
Pablo López  
Luis Lugo  
María Cristina Seravia

Colaboradores: Alberto Adelsohn (Madrid)  
Judith Wilson  
Nelson Bonadio  
Flavio Imberman  
Graciela Parini  
Alejandro Vilches (Méjico)  
J.L. Tatagiba Lamas (Brazil)  
Rodolfo Matecucci (París)

Correspondentes: París  
Roma  
México  
Buenos Aires  
Naciones Unidas  
Suecia  
• Elio Domergue  
• Elias Condal  
• Victoria Azurduy  
• José Ignacio Stagni  
• Raúl Kálmán  
• José Francisco Santos  
• Gerardo Morra

Diagramación: Sonia Vallejos  
Víctor Mazzetti

Distribución: Eduardo Olivera

Servicios de: Prensa Latina, Panorama DPA  
Noticias Aliadas, Associated Press, IROC Documentación  
Service, BIAL, LAPA, IPG

Tirada esta edición: 17.000

Todos los artículos publicados en esta edición pueden ser reproducidos libremente, a condición que se respete el texto en su totalidad y se mencione la publicación original. Los artículos no tienen que ser pagados por la Redacción no necesariamente representan la opinión de la publicación. Para más información dirigirse al P.O. Box 134 Times Square Station, New York, N.Y. 10108 U.S.A.  
Copyright © DENUNCIA 1980

Argentina:

# DE DERECHOS Y REVESES

Por Luis Lugo



Presidentes militares Generales Figueiredo y Videla. Codo Sur, subordinación y hegemonía

A fines de abril el diálogo político transitaba a duras penas en medio de la indiferencia general. No obstante estar marginada del mismo, la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH) aprovechó para solicitar al gobierno e informar al pueblo, una respuesta por las violaciones de los derechos humanos. El pueblo exige con firmeza creciente una admisión de todos los hechos. Y estas exigencias se vuelven día a día uno de los escollos más difíciles para las pretensiones de legitimación del gobierno militar. Crece también el cuestionamiento internacional. Una condena al gobierno argentino por parte de la OEA sobre la base del informe de su Comisión específica (CIDH), trae derivaciones gravísimas para la Junta argentina. Y esa condena no es una posibilidad remota, ya que la independencia política de algunos estados y la afirmación democrática de muchos gobiernos han modificado sustancialmente la situación en la OEA. Un gobierno legítimo y violador de los derechos humanos, como el de Somoza, no pudo obtener de ella, en el momento clave, el apoyo necesario ni con todo el esfuerzo de sus más fieles amigos. La resistencia del pueblo argentino, especialmente de los trabajadores, fue más firme, más amplia, más profunda que la que esperaban los militares y para colmo mostró una sorprendente (para ellos) capacidad de recuperación y madurez, lo que destruyó sus planes tácticos originarios y condicionó fuertemente la marcha del conjunto del Proceso. Resistencia que tiende a crecer. La legitimación que el gobierno busca para abrirse camino a la institucionalización de su poder militar tiene perspectivas muy difíciles y esa resistencia del pueblo puede darle un golpe muy duro en los marcos de la próxima Asamblea General de la OEA.

## AFANES DEL CANCELLER

El 30 de abril el Canciller Pastor agasajó a embajadores de países americanos acreditados ante el gobierno argentino. «Algunos organismos —los dijeron— dependientes de la OEA (éste es la CIDH) se excedieron en sus atribuciones, invadiendo terrenos que les están vedados, y creando situaciones que originan falta de confianza en las instituciones americanas». Paralelamente, la Cancillería lanzó una ofensiva económica en el orden regional para «estrechar las relaciones bilaterales con los países del Caribe». Envío embajadores a Barbados, Santa Lucía, República Dominicana, Haití, Jamaica, Trinidad y Tobago y Guyana, todo en vista también de la próxima reunión de la OEA. Espera que los convenios que piensa firmar con estos países, especialmente los económicos, le darán una preciosa arma para desalentar votos de condena y votos en cristiata en la próxima Asamblea General. El pragmatismo de la Junta, tornando aquí la forma del más puro y vergonzoso oportunismo, vuelve los ojos a los pueblos hermanos de América Latina y el Caribe, cuando por años, la economía y la política oficial se mantuvieron de espaldas a ellos. No obstante, esto indica cierta preocupación le da la cuestión que se debatirá en la OEA. Las fuerzas democráticas argentinas no pueden descuidar por un instante la intensificación de las relaciones con las fuerzas políticas regionales, con los estados americanos y los organismos interamericanos y subregionales que jugaban en todos un papel clave.

El mismo Canciller Pastor fue protagonista después de una nueva derrota internacional de la Junta. Ésta se inscribe en el marco de una capitalización total en las principales reivindicaciones de la Argentina frente a las concepciones geopolíticas brasileñas en torno de la cuenca del Plata. Tal capitalización provocó un gran malestar en diversos sectores nacionales de derecha y militares afines y liberales como el que encabeza el Almirante Rojas, ex vicepresidente luego del golpe que derrocó a Perón. Buenos Aires ha costado

do hasta el último centímetro en la discusión sobre la altura de la cota de las represas de la cuenca que manejan con Brasilia. Esta ahora se dispone a construir un sistema de transporte que haga desembocar la producción económica regional desde Paraguay hasta el noreste argentino y su propia zona suroriental en un puerto sobre su costa atlántica sur. De este modo «la desembocadura natural» de la cuenca del Plata (económicamente el puerto de Bs. As.) cederá ante el poder económico del puerto atlántico brasileño. La subordinación económica y política del gobierno argentino al brasileño la puso en evidencia el viaje del canciller Pastor. En un reportaje previo a la visita a N. As. del presidente Gral. José Figueiredo, el canciller argentino propuso una «alianza defensiva» entre los dos países. Ante «la radicalización de los regímenes de América Central», que es «una terrible amenaza», opinó que «dos grandes países unidos como son Argentina y Brasil, se transforman en una gran potencia regional y no queda duda de que ésto sucede en el aspecto político». Concretando un poco más el sentido de sus tesis dijo que «esta gran potencia nueva, debe «actuar internamente sobre Honduras y Guatemala para intentar preservarlos». Expresiones tan burladamente intervencionistas y violadoras de principios formales del sistema interamericano, no podían ser aceptadas públicamente por el régimen brasileño. Este viene demostrando ademá, en la práctica, que no necesita compartir hegemonía alguna con el régimen argentino. El canciller brasileño rechazó las tesis de la «alianza defensiva». El propio presidente Figueiredo, antes de viajar declaró para la prensa argentina: «no hay lugar para anarcocracias veleidades de baderazos y hegemonías unilaterales o compartidas». De todas maneras, las tesis de la cancillería argentina señalan hasta qué punto se han deteriorado los sueños de grandeza hegemónica de la oligarquía financiera argentina doblegada bajo la puja hegemónica de la brasileña, y como «elabora» esa derrota histórica con una fantasía de «gran potencia asociada» a su vecino. Este, en ese plazo, ni un miserable atisbo le dejó. El gobierno argentino tuvo que tragarse la fea figura que quedó haciendo su canciller.

## UN PACTO EN EL «MICROCLIMA»

Mientras tanto, en el diálogo oficial, de la tertulia con los amigos se pasaba timidamente a conversaciones con «aliados», ampliando así la base. Con la

concurrencia del Dr. Balbin, el diálogo por fin trascendió los marcos interoficiales en los que se había desarrollado hasta el momento, y el gobierno, no sin conflictos y no sin dejar de pagar altos precios políticos, comenzaba a cosechar algunos frutos de su plan. El acuerdo de «microclima» entre el bolo radical y el gobierno, se cumplió regularmente por ambas partes. Balbin reiteró su función de vocero oficial de los militares en el problema de los desaparecidos y el ministro Harguandeguy se apresuró a pagar su parte. «nadie puede dudar de la representatividad que encarna la figura del Dr. Balbin a lo largo de más de 50 años de acción política». Pero, de inmediato, se cobró el vuelco: «de dirigir una invitación personal y no como autoridad partidaria. En su oportunidad Balbin también quiso ser riguroso con los límites del macrocuadro: «yo no he venido a convallar» nada.

Desde adentro de la UCR y desde afuera lloraron las críticas sobre Balbin. Pero, «que piensan los partidarios de su línea?». «Tenía una bomba en la mano y no la hizo estallar pensando en el país», dijo uno de ellos y agregó que es conveniente evitar cualquier riesgo de desestabilización del Proceso. «Hay que tener a presto para modificar rumbos y no a voltear, porque nadie sabe qué vendrá después. Con semejante Anato, con esa valentía, no es fácil servir a la democracia y al país, claro».

## TIERRA ADENTRO

Volvemos otra vez hacia el interior. El 10. de mayo, Córdoba hizo estremecer a todo el país cuando se conoció que varias bombas estallaron en empresas multinacionales y fueron ametralladas instalaciones militares y la residencia del Gral. Menéndez, sin que la Policía local pudiera encontrar la más mínima pista. En Tucumán, los trabajadores azucareros de Montero, ganaban la solidaridad de todas las fuerzas locales con su movimiento huelguístico. A quienes les gustó atar cabos, les pareció más que significativo que dos provincias en las que las Fuerzas Armadas se enfrentaron con la represión hayan dado al mismo tiempo tales manifestaciones de recuperación. Siguiendo desde el interior, el dirigente radical Dr. Raúl Alfonsín señaló su desacuerdo con la línea pactista de Balbin: «El radicalismo no es colaboracionista —dijo— porque está con el pueblo, que es la causa, y no con el gobierno, que representa al régimen», viejo lenguaje irigoyeniano que hoy usa Alfonsín porque, salvo, «se está repitiendo el proceso de fines de sa-

(cont. en pág. 12)

## Reunión del BID:

## «El Hombre de Río»

(Desde Portugal, especial para «Denuncia»)

Por Luisa Silveyra

stock de productos manufacturados, a la crisis y recesión del sector productivo, a la fragilidad del sector financiero, al proyecto de desmantelamiento y privatización de los ferrocarriles, etc. A todos estos «logros» de la conducción económica, quizás sea necesario agregar el más trágico: en 1974 los trabajadores percibían un 40% del PIB (17 mil millones de dólares), durante el año 1978, el mismo sector percibió solo un 28% (11 mil millones de dólares, a precios de 1974).

Por esto no extraña la gran cantidad de periodistas que integraron esta delegación, con el propósito de desinformar al pueblo argentino. Todas las notas y artículos publicados por la prensa argentina sobre estos cuatro días de reunión del BID, no fueron más que elogios a Martínez de Hoz y su equipo, y «la confianza internacional que despertaron». Así las cosas, la revista SOMOS se atrevió a decir que Martínez de Hoz se convirtió en poco menos que el hombre clave de esta Asamblea, llegando a llamarlo «el hombre de Río».

Lo que no dice SOMOS ni lo dijeron otros medios (censura, autocensura, represión, al fin de cuentas) es el rotundo fracaso que tuvo la propuesta presentada por Martínez de Hoz, gobernador por Argentina ante el BID. Era intento de la delegación argentina que se creara un Fondo Financiero de Seguro para las inversiones extran-

ieras en América Latina en materia de minería, gas y petróleo. De lo que se trata con esto es de facilitar el saqueo a los países latinoamericanos por parte de las empresas transnacionales, pues ya no solo se invita, permite y propicia el saqueo, sino que, de haber sido aprobada la propuesta, se darían garantías de seguro financiero a estas inversiones extranjeras. Con esto queda claro qué intereses representa la conducción económica y la Junta Militar argentina.

Méjico, Perú, Brasil, Ecuador y Venezuela rechazaron rotundamente las transnacionales ideas de Martínez de Hoz. David Ibarra Muñoz, secretario de Hacienda de México dijo en esta misma reunión que «aceptar tal propuesta significaría una retrogradación histórica de más de 30 años». Leopoldo Díaz Brizuela, ministro de Finanzas y Gobernador por Venezuela, al rechazar la propuesta argentina ofreció, en cambio, «ayuda financiera a las naciones latinoamericanas para la explotación de los recursos energéticos potenciales y para la búsqueda de otras alternativas».

Para todos quedó claro que esta propuesta «argentina», de argentina no tenía nada y si que las multinacionales y el imperialismo estaban hablando por boca de algunos de sus representantes y personeros.

La gran cantidad de periodistas que el gobierno argentino envió a esta reunión y



la democracia y...

## las dos Argentinas

En círculos del gobierno y en las Fuerzas Armadas se han oido manifestaciones de preocupación porque una encuesta oficial ha señalado que hay un elevado porcentaje de scepticismo e indiferencia política entre los argentinos. Los agentes oficiales encuestadores no tuvieron más remedio que consignar la indiferencia con que el pueblo mira los anzuelos con que los militares quieren «pescar» su fervor político.

Ya antes de conocerse los resultados de la encuesta, dos voces que no pueden ser tachadas de pro «subversivo» ni mucho menos, advirtieron al gobierno el peligro a que se expone cuando se envuelva en el manto de sus propias mentiras.

El presidente Frondizi, señaló que el discurso aniversario del General Videla ha mostrado cuánta distancia hay entre sus palabras y la realidad. Indicó claramente que «una verdad» oficial fraguada en los despachos gubernamentales recorre el circuito cerrado de la información pública, bajo un sistema integrado de censura y autocensura. Por su parte, el Arzobispo de Santa Fe, Monseñor Vicente Zaspe formuló alarmados llamados de atención a las autoridades públicas. «Por debajo de las querellas ideológicas», dijo, de la retórica oficial y de la imagen adocenada de los medios de comunicación social, se está fraguando una nueva Argentina secreta. Hay, afirmó una Argentina «encubierta» que crece debajo de otra «Argentina visible y formal», como sucedió en la década del cuarenta cuando «la superficie de la historia argentina protegía hilvanando sus propios acontecimientos, sin revelar la gestación gradual y sin pausas de otra Argentina que haría eclosión hacia 1945» lo que sembró el desconcierto entre «quienes conducían la Argentina de superficie», porque jugaron la situación «desde una óptica anacrónica y descolocada».

La voz del arzobispo se levanta porque sabe que hay una realidad diferente de la que los discursos oficiales quieren hacer ver. Por ello dice que no habla de «un nuevo modelo o proyecto nacional propuesto por algún ente oficial, oficioso o clandestino, sino de una «realidad más compleja y menos evidente» provocada «por la convergencia de acontecimientos, los aparentemente desconectados entre sí» pero que se galvanizan y eclosionan. En nuestra sociedad, dice, «se producen desplazamientos internos de enorme poder transformador para los que carecemos de sismógrafos que alerten sobre la importancia y dirección que seguirán esos desplazamientos».

A falta de sismógrafos, el arzobispo pone ante los gobernantes la visión de un futuro previsible en el desplazamiento de la España franquista a la actual y, especialmente, de la Nicaragua de Somoza a la de hoy. La «mano dura» de la represión no ha detenido ese «enorme poder transformador».

Existe una Argentina «secretaria». Aunque no sea tan secreta. Y no hay misterio en esto. Porque si hay dos Argentinas, dos diálogos, dos mundos políticos dentro de la misma sociedad, es porque hay dos órdenes de intereses contrapuestos absolutamente. Están los intereses de la oligarquía financiera-militar y están los intereses de la mayoría del pueblo. Si hay dos mundos de intereses contrapuestos irreconciliables, hay también dos sistemas políticos irreconciliables: la oligodemocracia de los oligopolios y la democracia y la libertad del pueblo. Entre ellos no hay conciliación sino lucha. No podrán coexistir por largo tiempo. Tarde o temprano esos «desplazamientos internos de enorme poder transformador» producirán la quiebra y el hundimiento de esa Argentina de la superficie». Esa «eclosión» es inevitable. Y ya hoy es visible aun para los que no tienen sismógrafos. □

L.I.

dad de desinformación sobre la misma que circuló por los medios de prensa argentinos, es una muestra más del grado de represión que vive el país. Asimismo, éste es un hecho más de la millonaria campaña montada por el gobierno para vender una mejor imagen. A todo lo que se dijo sobre la campaña internacional y sobre las agencias de publicidad contratadas por la Dictadura Militar, podríamos agregar que aquí, en Portugal, la Embajada argentina realiza reuniones semanales con periodistas de agencias internacionales en los mejores restaurantes de Lisboa. De más está decir que el Profesor Américo Ghioldi (ex embajador) y el Sr. Walter Contenza (actual embajador) no escatiman ni escatiman escudo (10 dólares) en este esfuerzo por vender una imagen diferente del gobierno argentino. Total, con la miseria del pueblo argentino se paga esta campaña. □

Sindical:

# «Los de Abajo» se Mueven

Por Pablo López



Reunión de la CUTA: ¿se acabó la unidad? (Foto de Archivo)

Fueron varias las personalidades argentinas que, a través del mes de mayo, llamaron la atención sobre la existencia de dos Argentinas: la de los de arriba y la de los de abajo. Esta realidad también se refleja desde hace ya mucho tiempo en el movimiento obrero.

## LOS DE ARRIBA

A nivel de la superestructura, mayo fue el mes en el que las diferencias en la Confederación Unificada de los Trabajadores Argentinos resultaron en una división del organismo. La Comisión Nacional de Trabajo, que nuclea gremios importantes como metalúrgicos, textiles, Luz y Fuerza, etc., impuso sus criterios por lo cual, otros sectores, alineados en la CUTA, oponían por rotundo. De esa manera, la dirección nacional del sindicalismo argentino está actualmente dividida en cuatro partes.

Por un lado, la CNT que, de hecho controla la CUTA exclusivamente. Al separarse de la CUTA, por el otro lado, está la Comisión de los 25, controlada por el Movimiento Sindical Peronista que agrupa gremios como tabacaleros, mineros, canilleros y mecánicos. En tercer lugar, funciona también la Comisión de los 20, que nunca integró la CUTA y que alinea, entre otros, a papeleros, municipales y La Fraternidad ferroviaria. Y por último, están los «verticalistas disidentes» que incluyen gremios como vajineros y carga y descarga, que rompieron con la CNT y todavía no se han vuelto a alinear.

## INTERNACIONAL

La ruptura se dio en torno a discrepancias sobre la composición de la delegación que enviaría el sindicalismo argentino a la Conferencia Anual de la Organización Internacional del Trabajo. La delegación que se nombró estaba totalmente compuesta por la CNT, excluyendo a los otros sectores.

## Economía:

# La Crisis Bancaria

Buenos Aires, de General Electric. En la textil Wells de San Martín, Buenos Aires, 380 obreros ganaron un paro por salarios atrasados. En Thompson Ramco de Córdoba los obreros protestaron por los bajos salarios y realizaron un quiebre de colaboración. En Ibarra de Córdoba se realizaron paros por turno por condiciones insalubres. Y en la textil Lomellino, de Buenos Aires, 400 obreros realizaron un paro de varios días por salarios atrasados.

## PROTESTAS

También muy importantes y reveladoras de Argentina secreta, puesto que dan una idea más aproximada de lo que opinan las bases, fueron las declaraciones de distintos organismos sindicales ante medios sobre temas tan variados como la unidad sindical y las condiciones de vida. Sobre los problemas de la unidad sindical y las condiciones de vida se pronunció el Movimiento Nacional de Unidad Automotor 23 de Mayo declarando que «el fracaso de la unidad de la dirigencia sindical será severamente juzgado por los trabajadores como una traión a sus intereses permanentes». La Comisión del Sindicalismo Nacional formuló un llamado a la reflexión de la conducción gremial, destacando el valor de la unidad. Y distintas regionales de la disuelta CUTA, autotituladas como Regionales de la Confederación General del Trabajo del Gran Buenos Aires y del interior del país acusaron a los dirigentes nacionales sindicales de estar confabulados con los interventores y lanzaron un llamamiento a los dirigentes gremiales «con a aquéllos que sinceramente hayan vendido sus conciencias, para que juntos, con desprendimiento y grandeza, conformemos la verdadera unidad...». Y finalizan exigiendo el restablecimiento de la democracia.

Asimismo, los bucaneros se dirigieron con firmeza al gobierno por no impedir la quiebra del BIR. La Regional Salta de la CUTA condenó el plan económico. Judiciales reclamaron un aumento urgente. Y textiles, el sector más golpeado últimamente por el plan económico del régimen, declaró «no podemos más, no soportamos más». Formulando una crítica a la política económica, enfatizaron que ésta era la causa de que el 30% de las fábricas textiles hubieran cerrado y que otro 30% se integrase a los industriales dedicados a la importación. Declararon que «el gobierno acaba de volcar \$2.600 millones de dólares para salvar a los especuladores, con esto se habría podido aumentar los salarios básicos en un 100% y pagar los salarios de la totalidad del gremio durante 5 años consecutivos». Apuntaron que el desempleo masivo es ya una realidad en la industria textil.

Apenas si se ve la punta de lo que, indudablemente es un potente movimiento que se está dando al margen, y muy a pesar del régimen y las dirigencias sindicales. Pero es evidente que, a pesar de las divisiones y las vacilaciones que se dan entre los dirigentes del sindicalismo, las bases siguen avanzando, reconstruyendo su fuerza, conscientes de que la defensa de sus conquistas y el triunfo de la democracia depende de la lucha que solo ellas pueden llevar a cabo con consecuencia absoluta hasta el final.

Por Graciela Perín

A pesar de que las declaraciones oficiales indicaban que la liquidación del BIR era un caso aislado dentro de un sistema financiero que funcionaba perfectamente bien (tan bien que según el *New York Times*, el mismo ministro de Economía, Martínez de Hoz lo había declarado como uno de sus mayores logros), el asunto está teniendo repercusiones que sacuden no solo al ámbito financiero sino también a todos los sectores de la economía.

## COSTOS DE LA CRISIS

La primera señal del impacto fue dada por la Mutual del Personal de la Justicia Nacional de Gramos de Rosario, órgano no específicamente financiero pero que en la práctica venía cumpliendo funciones en este sentido, quien adoptó la decisión del cierre ante los graves problemas que tuvo que enfrentar dado que venía realizando gran cantidad de operaciones con el BIR. Se estima que la Mutual tenía depósitos cercanos a los 50 millones de dólares, aportados por unos 35.000 socios. Lo peor es que no tiene sus depósitos garantizados por el Banco Central de la República Argentina pues no pertenece al sistema financiero institucional, y ya se señaló que la devolución de dichos depósitos será lenta, dependiente del reintegro de los créditos que a su vez había concedido. Las primeras declaraciones del interventor permiten suponer que los ahorristas deben esperar para recuperar su dinero en condiciones difíciles y aún con posibilidades de pérdidas parciales de los mismos.

Pocos días después, el Banco Central tuvo que intervenir simultáneamente a tres bancos privados ubicados entre los diez más importantes del país: El Banco de los Andes (uno de los mayores del país), el Internacional y el Oddone. Hay que aclarar que el Banco Central tiene la capacidad de intervenir, o sea controlar la administración, de entidades financieras, cuando éstas atra-

viesen graves problemas que hagan temer la posibilidad de quiebra de las mismas, en cuyo caso no podrían hacer frente a todas las deudas contraídas. La intervención puede decidir la reorganización de la entidad, su venta o su liquidación.

En el caso de los tres bancos mencionados, no se trata de simples «intermediarios del crédito», como tradicionalmente se consideraba a los bancos (o sea entidades que reciben depósitos para, a su vez prestarlos a cambio de un determinado interés), sino que, como ocurre en altos estadios del desarrollo capitalista, estos bancos pertenecen a grupos financieros y tienen la función de procurar depósitos de dinero para invertirlos en las empresas que el mismo grupo posee.

Así, el Banco de los Andes pertenece al grupo Greco, cuya base son empresas vitivinícolas de la provincia de Mendoza que controlan más del 50% del mercado de vinos de esa provincia, por lo que el futuro del Banco depende el desarrollo de tales empresas y consecuentemente el de los sectores productores de vino de la zona. El pánico que se produjo entre los ahorristas luego del cierre del BIR, hizo que éstos se apresuraran a retirar sus depósitos de los Bancos privados, siendo así que el Banco de los Andes perdió en 2 semanas, 700 millones de los poco más de 1.000 millones de dólares que tenía en depósitos.

En el caso del Banco Oddone, perteneciente al grupo Oddone, la fuga de capitales fue menor en términos proporcionales y absolutos, pero también fue intervenido.

El Banco International pertenece al grupo Sasetr, con base en la empresa del mismo nombre dedicada principalmente a la industria alimenticia pero con inversiones en muchos rubros. En este caso, el Banco en sí venía funcionando normalmente, pero es acreedor de casi la mitad de la deuda de alrededor de 700 millones que la firma Sasetr ha venido acumulando. La otra mitad de la deuda corresponde en un 33% a los bancos oficiales, un 10% a las compañías financieras y

un 7% a la banca extranjera. La importancia del «arrastre» que podría tener la cesación de pagos de esta firma, es lo que ha motivado la intervención al Banco de su consorcio. Para refinanciar la considerable deuda se logró un acuerdo del «club de los bancos» formado por 90 instituciones oficiales y privadas. Los responsables de Sasetr prometieron liquidar empresas del holding (grupo financiero al que pertenecen) con el objetivo de poder afrontar con el producto de esas ventas las obligaciones con los Bancos. Aunque en el medio de una más ruidosa crisis en otro sector de la economía, una vez más una de las grandes empresas de capital nacional se enfrenta a gravísimos problemas que hacen temer no pueda proseguir funcionando.

## RAZONES

Es importante destacar que los diferentes bancos intervenidos, al igual que el BIR, se beneficiaron grandemente de las medidas económicas impulsadas después del golpe militar de marzo de 1976. A través de una agresiva política especulativa y de inversiones, estos bancos y los grupos de capitales argentinos que los respaldan, lograron expandirse a expensas de la pequeña y media industria nacional, formando alianza pasajera con los capitales multinacionales, principales beneficiarios de la política económica del régimen. Pero esta expansión se comprobó más que transitoria, puesto que, en última instancia, estos sectores financieros nacionales entraron en contradicción con las multinacionales, y por ende con el régimen. Las nuevas leyes bancarias, la primera de las cuales se emitió en 1977, beneficiaban en última instancia a los grandes bancos multinacionales y a los bancos del Estado que proveen capital barato para la creación de infraestructura.

Al redirigir el ahorro nacional hacia la banca multinacional, y al quitar la protección a la banca nacional era solo una cuestión de po hasta que esta última quebrase.

# Indicadores

• La FLM italiana ha cursado una invitación a los compañeros de las filiales Fiat de Argentina, Brasil y de CLAT de Barcelona (España) sobre tándem en envío de Delegados para que junto a la FLM, realizar una Conferencia Internacional del Grupo Fiat, con el objetivo de trabajar en conjunto para constituir una Coordinadora Internacional del Grupo Multinacionales Fiat.

• Carter. En Washington se rumorea que uno de los resultados de la visita de Martínez de Hoz a esa capital ha sido un plan para mejorar las relaciones entre EE.UU. y Argentina. Información no confirmada establece la existencia de un «Memorandum Informativo Presidencial», firmado por Jimmy Carter, que equivale a una orden presidencial, discutiendo las operaciones norteamericanas a seguir con respecto a las relaciones con Argentina. El «Memorandum» opta concretamente por una política de mejoramiento gradual de las relaciones que incluiría tres pasos a seguir. A saber, estos son:

1) restaurar el entrenamiento militar para las FFAA argentinas;

2) realizar una campaña para promover los aspectos favorables a la Argentina del Informe de la CIDH;

3) minimizar la importancia de la Comisión de las Naciones Unidas sobre desaparecidos.

La información también establecía que el principal promotor de este plan es el consejero Z. Brzezinski.

• Córdoba. En la madrugada del 10 de mayo explotaron a traves de la ciudad bombas y varios ventaneras fueron ametralladas.

Una bomba explotó en la sucursal Barrios del Banco de Córdoba, y otra en el Banco Israelita. Varios ómnibus fueron incendiados por bombas molotov. Se disparó contra los ventaneras de las concesionarias Suzuki Honda, Toyota, Kawasaki, Peugeot y Citroën. También fue baleada la Dirección General de Administración de la Policía y la casa del General Benjamín Méndez. El régimen inmediatamente envió tropas para «garantizar» el orden y se relevó a los jefes y subjeques del Comando Radioteleco y de la Unidad de Control de Disturbios de la Policía.

• Fue sancionada la Ley de Inversiones Extranjeras, cuyos principales objetivos son:

1) Elimina el requisito de autorización previa del P.E.N. para inversiones en los sectores de Servicios Sanitarios y Transportes, y para los restantes sectores eleva la cifra de inversiones que requiere dicha autorización.

2) Las autoriza a invertir en Bolsa.

3) Les franquea el acceso al crédito de mediano y largo plazo en igualdad de condiciones con las empresas nacionales.

4) Les otorga un tratamiento impositivo más favorable.

• En el agro: a fines de abril y principios de mayo se inundaron 27 partidos de la provincia de Buenos Aires. Las pérdidas que provocó la inundación superaron ampliamente los U\$200 millones de dólares. Se perdió el 20% de la cosecha de papa, el 10% de la gira y más del 50% de la maíz.

Por otro lado CARTEZ, Confederación de Asociaciones Rurales de la Tercera Zona, declaró que no podían pedir a sus miembros que no pagasen los impuestos territoriales, pero que considera que los productores no los podrán pagar. El pronunciamiento lo realizó el organismo después de la reunión de 1.500 de sus afiliados, en San Francisco de Córdoba, el 5 de mayo.

• La firma norteamericana Monsanto compró la totalidad de las acciones de la petroquímica Ipako, que hasta entonces pertenecía a capitales argentinos. La General Motors está desplazando su inquinaria en las plantas de Barracas y de San Martín, Buenos Aires, a sus nuevas instalaciones en Brasil. Se denunció el «dumping» de productos textiles brasileños en Argentina. Se incrementó la producción de automóviles 21% en relación al mismo período el año pasado.

• Se informó que la deuda externa argentina aumentó un 26,3% durante el año 1979, alcanzando la cifra de U\$19.034 millones el 31 de diciembre de 1979. Es de notar que esta cifra es superior al total de la deuda externa argentina en cualquier otro período de su historia. El Banco de la Provincia de Buenos Aires recibió un crédito de 250 millones de dólares de 52 entidades financieras internacionales encabezadas por la Morgan Guaranty Trust Company.

• En cifras: Desde el 15 de enero al 15 de mayo las tarifas ferroviarias han aumentado un 56%. En la ciudad de La Plata, la harina y los cereales aumentaron de precio un 33%, el pan un 30%, pastas 34%, carnes un 32%, y las verduras bajaron un 60%.

En el mes de junio próximo el gobierno argentino emitirá billetes de \$500.000 pesos y no se descarta que a corto plazo impriman billetes de \$1.000.000. Los nuevos billetes se imprimirán con papel especial importado de Estados Unidos.

• Desempleo: El gremio textil informó que de los 120.000 afiliados solamente 40.000 tienen empleo fijo. Por otro lado, las caldas en los vertederos han reducido la utilización al 63,7%, con las empresas

Familiares:

# Movilización Permanente en Argentina

Por Cecilia Castelar

A cuatro años del golpe militar, a pesas de las duras pruebas sufridas, superando el dolor, la frustración de la espera y la angustia por todo lo que no sabe y por todo aquello que trasciende, que se conoce a través de testigos y víctimas, el conjunto de los familiares de los detenidos-desaparecidos en nuestro país, no deja de luchar por su reivindicación inmediata la aparición con vida de los detenidos-desaparecidos y la libertad de los presos políticos que es, en definitiva, el sentimiento que abulta todo el pueblo argentino.

Fortalecidos por la lucha misma que han emprendido, por la solidaridad y apoyo a nivel nacional e internacional que han encontrado y por el convencimiento total de la justicia de su causa, el movimiento de los familiares fue organizándose a lo largo y ancho de todo el país, entendiendo que la unidad de acción le proporciona mayor fuerza, mayor efectividad.

Se han convertido actualmente en una fuerza tenida por la Junta Militar por su inquebrantable y consecuente accionar por el imperio de la justicia, la verdad y la paz, por el restablecimiento de la democracia, por su ascendente organización, por su afianzamiento y extensión a nivel nacional e internacional y por su movilización permanente que provoca la solidaridad de amplios sectores civiles y políticos dentro y fuera del país.

A los encuentros de 1979 para coordinar las reas impulsos planes a nivel provincial, regional, nacional e internacional siguen los de este año que denotan un salto en la organización del movimiento.

1980, fue inaugurado con una reunión que se inició el 26 de enero con la participación de 34

delegados que representaban a todas las Comisiones de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas de todo el país en la ciudad de Córdoba.

En febrero, una delegación viajó a Ginebra para asistir a la XXXVI reunión de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, ofreciendo conferencias de prensa, manteniendo entrevistas con delegados gubernamentales, etc., esclareciendo sobre la situación de los detenidos y desaparecidos en nuestro país. Sus denuncias sumadas a las de los familiares en el exilio dieron como resultado la formación de un grupo de trabajo que se encuentra abocado al estudio e investigación de los casos de desapariciones y deberá expedirse en la próxima reunión de la ONU, en febrero de 1981.

En el mes de marzo, alrededor de 100 personas se congregaron en una reunión organizada por la Delegación Alto Valle de Río Negro y Neuquén de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos que contó con la presencia del Obispo Diocesano de Neuquén, Monseñor Jaime Francisco de Nevares, vicepresidente de la Asamblea, quien en la apertura que la pacificación del país «no se logra al precio del silencio».

Al término del encuentro, los familiares ratificaron su intención de continuar bregando por la finalización de las «situaciones injustas» pues «nos negamos a seguir sometidos a las leyes de la guerra». «Sabemos que muchos cederán a la tentación de silencio lo sucedido. Particularmente en este mes (marzo) habrán deseado que tales violaciones fueran olvidadas, para que algunos

argentinos pudieran empezar a dialogar».

«Pero el diálogo y la paz no se logrará al precio del silencio, la mentira o la aceptación de situaciones de injusticia».

A este, siguió otro encuentro de familiares en San Carlos de Bariloche y el 19 de abril de 1980, un Plenario Nacional de Familiares que aprobó por unanimidad la realización de una gran campaña por la publicación, por parte de las autoridades militares, de las listas de los detenidos-desaparecidos.

Con organización, dinamismo y mucha firmeza, los familiares han ido implementando, desde el inicio de sus acciones, todos los recursos a su alcance para denunciar la violación de los Derechos Humanos por parte de la Junta Militar.

La prensa, silenciada por la estricta censura militar o autocensurada por el miedo, no puede callar ahora una verdad que emerge desde lo más profundo de la sociedad argentina: el problema de los detenidos-desaparecidos y de los presos políticos y su situación inhumana en los cárceles. Los gobernantes no tienen más remedio que reconocer la existencia del «problema» pero el reconocimiento del problema los enfrenta a otro: su solución. «Como los miembros de un gobierno tan respetuoso de la unidad familiar deben saber perfectamente bien que los hijos, padres, esposas y esposos no suprimen de sus vidas a sus seres queridos porque hayan pasado 3, 5, 20 o aun 50 años», expresa un editorial del «Buenos Aires Herald». Y es verdad, el manto del olvido no cabe en la mente ni el corazón del pueblo argentino y menos de los familiares que encuentran cada día renovada fortaleza para seguir luchando por la aparición con vida de sus seres queridos.

A la par de sus reuniones a nivel nacional, regional y provincial para coordinar tareas y evaluar experiencias de su trabajo, los distintos grupos realizan conferencias de prensa, visitas a organismos y entidades políticas, religiosas, gremiales y profesionales. Publican boletines, comunicados, solicitados en los diarios, recopilan datos e información, confeccionan listas por sectores sociales de los detenidos-desaparecidos, organizan la solidaridad para con los presos políticos que no tienen familia para que reciban visitas, ayuda económica y soporte emocional. Organizan marchas y concentraciones públicas por calles céntricas de las ciudades más importantes del país, trabajan incansablemente por organizar y nuclear a los familiares que aún no pertenecen al movimiento haciendo notar que «solo la unión y la organización dará efectividad a su trabajo».

Denuncian con tedio infatigable todo movimiento anormal en las cárceles y el encrucijado de los malos tratos, como está ocurriendo en los últimos meses.

No tienen descanso. Ni la edad, ni las obligaciones de trabajo y familiares, ni la salud, ni la desaparición de algunos de ellos, ni las amenazas y la represión disminuyen su capacidad de acción.

Su organización se va afianzando. Su fuerza crece. Sus convicciones se fortalecen. La esperanza y el deseo de justicia los moviliza día a día más y más convirtiéndolos en un puntal de la resistencia del pueblo argentino a los planes de destrucción y aniquilamiento de los militares que tomaron el poder el 24 de marzo de 1976.

Desde Buenos Aires:

## Marchan Familiares



La represión no ha frenado el accionar de los familiares. (Foto PRELA)

Para el 28 de diciembre de 1979 La Comisión de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas y las Madres de Plaza de Mayo decidieron colocar una ofrenda floral al pie del monumento al general San Martín con una cinta que decía: «POR UN 1980 SIN PRESOS NI DESAPARECIDOS».

La polma de flores no pudo ser colocada. Lo impidió la fuerza policial. Desde Buenos Aires, reproducimos a continuación el relato de uno de los familiares, protagonista de la movilización que conmovió a amplios sectores de la población bonaerense.

«Cuando llegamos a la plaza San Martín antes de las cinco de la tarde, toda la zona estaba ocupada por la Policía y el Monumento también rodeado. Pese a ello, una cantidad considerable de familiares, con tranquilidad y por separado, logramos entrar a la plaza y a las 5 en punto, empezamos a marchar hacia el monumento. Logramos adelantar unos 20 metros solamente, pues la Policía nos impidió pasar. Entablamos un diálogo, algo áspero con los agentes de seguridad tratando de llegar al monumento. Ante la negativa terminante —tradicionalmente—, empezamos a salir de la plaza, formando una columna. La Policía trató de evitar nuestra marcha, pero serena y hábilmente, evitamos a la Policía, marchando separadamente por Marcelo T. de Alvear, Maipú, Paraguay y al llegar a Florida nos agrupamos. Ya al entrar a Paraguay nos habíamos colocado carteles con diversas inscripciones: Madre de un desaparecido, Esposa de un secuestrado, Padre de un detenido, Padre de un detenido y un desaparecido, Madre de tres desaparecidos, etc.

Ya en la calle Florida se formó una larga columna que ocupó cuatro cuadras. Dicha columna ocupó la mitad derecha de la calle Diagonal. La marcha lenta facilitó que las nume-

rosas personas que transitaban por las calles se detuvieran para leer los carteles. Muchas hicieron gestos de horror, otras lloraron por nosotros, muchas nos acompañaron con su solidaridad, su palabra de aliento y simpatía. La marcha adquirió tonos de hondo dramatismo cuando desde las ventanas empezaron a caer pañuelos blancos formando una verdadera nube.

En casi todas las esquinas logramos interrumpir el tránsito hablando especialmente con los choferes de los taxis. Así logramos llegar a Florida y Corrientes. Allí intervino la Policía y cortó la columna. Unas 100 personas quedaron del otro lado y llegaron a la Catedral, donde dejaron las flores destinadas a San Martín y los carteles. El grueso de la columna no pudo seguir pero, dando media vuelta emprendimos nuevamente la marcha hasta Viamonte, siempre rodeados de numeroso público. Luego volvimos hasta Tucumán donde mantuvimos una animada conversación con numerosos jóvenes que se habían reunido y que nos expresaron su cálida solidaridad. En la cuadra siguiente se dio indicación de desconcentrar. Ya eran las 6:40. Nos sacamos los carteles que portábamos y los fumamos colgando en las vidrieras de los negocios, en los cristales de los bancos, de modo que la gente se detenía a leerlos y conversaba con nosotros, que les explicábamos el sentido de nuestra marcha.

El saldo fue altamente positivo. Uno de los momentos más emocionantes fue cuando, a pesar de la gran cantidad de policías, convergimos, exactamente a la hora prevista, desde todas las direcciones, hacia la Plaza.

Todos nos retiramos muy reconfortados y plenos de aliento para continuar con más fuerza esta dura lucha. Eramos como 1.200. □

J.I.S

Cárceles:

## Endurece la Represión

La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos de Argentina denunció ante la prensa nacional e internacional, y ante el Ministerio de Justicia de la Nación, el empeoramiento de la situación de los detenidos a disposición del P.E.N. que se encuentran alojados en las cárceles de Caseros, Villa Devoto, La Plata y Rawson.

Especifican que «esta situación anormal, agravada, simultáneamente en la mayoría de los institutos carcelarios, de persistir conducirá a la destrucción psíquica de los presos políticos que están a disposición del P.E.N. sin proceso ni acusación; algunos de los cuales han superado los cinco años de detención. Es evidente que la situación descripta no solo resulta violatoria de elementales principios de humanidad, sino que, además no se compadece con la clara letra y espíritu del art. 18 de la Constitución Nacional, ni con las normas de derecho internacional en vigor».

Por su parte, un grupo de familiares convocó a una conferencia de prensa para informar al periodismo acerca de esta situación. También denunciaron que los familiares que visitan a los

presos son sometidos a presiones y vejaciones por parte de la guardia del penal. En Rawson —explicaron— han allanado varias veces los hogares donde se alojan los familiares. Cuando acuden a las visitas son fichados, interrogados sobre sus actividades y sobre las organizaciones que los ayudan, etc.

«Pero lo peor —agregó una madre— es las humillaciones físicas a que se nos somete. De un tiempo a esta parte, las revisiones llegan a extremos repugnantes. Tan es así, que muchos detenidos, al saberlo, manifestaron que para que sus madres y esposas no fueran objeto de tales vejaciones preferían no ser visitados. Pero eso es lo que las autoridades quieren. Yo estoy dispuesta a seguir posando por todo eso para poder ver a mi hijo», concluyó.

Otro familiar aclaró que esas revistas vejatorias eran inútiles, que el único motivo que tenían era intimidar a los familiares y ejercer mayor presión psíquica sobre los presos, ya que los encuentros se efectúan a través de un vidrio y los familiares no pueden ni siquiera pasar un cariño al preso. □

# CINE Y CENSURA

A mediados del mes de marzo pasado, una delegación de actores franceses viajó a Buenos Aires para participar del Festival de cine francés que se realizaba en esa ciudad. Dicho viaje dio motivo a numerosos pronunciamientos de actores y cineastas de renombre internacional que decidieron no participar en el mismo, en señal de repudio hacia la dictadura militar argentina. Los que optaron por quedarse hicieron un llamado público a los actores y cineastas que viajaron para «que griten bien fuerte los nombres de Raimundo Gleyzer, cineasta argentino desaparecido, de Jesús Fernández y Gregorio Nachman, actores desaparecidos y de Silvia Kuperman de Armando, actriz presa. Que conozcan por lo menos esos cuatro nombres, no podemos pretender que recuerden los quince mil otros casos». Ese llamado llevó la firma de, entre otros, Henri Cartier Bresson, Costa Gavras, Claude Lelouch, Ariane Mnouchkine, Ives Montand, Michel Piccoli, Simone Signoret, Fernando Solanas, René Allio, Loleh Bellio, Yannick Bellon, Augusto Boal, Patrice Chéreau, Laurent Heynemann.

Viajaron a Argentina Danièle Delorme, Philippe de Broca, Jean-Louis Trintignant, Lino Ventura, Henri Verneuil, quienes expresaron que no viajaban «para darle la mano al general Videla ni para glorificar un régimen que reprobamos». En Argentina, actores y cineastas franceses y argentinos tuvieron la oportunidad de intercambiar opiniones en diversos encuentros, y así

ron todo tipo de restricciones y censuras a la actividad artística, pues —afilaron— «los artistas deben ser libres, sino el arte no podrá existir».

El escritor argentino Emilio Villalba Welsh y el cineasta Lucas Demare, René Mujica y Antonio Ber Choni, explicaron a los miembros de la delegación francesa, los objetivos del Comité de Defensa del Cine Argentino, entidad que nuclea a actores, productores, escritores, técnicos y directores.

Villalba Welsh sostuvo que el cine argentino no refleja en la actualidad la imagen y los problemas del país y de sus habitantes, debido a las restricciones impuestas y señaló que «la censura y las limitaciones a la libertad de trabajo se han agravado en los últimos años».

«El público se alejó del cine argentino porque no se ve reflejado en él por la falta de libertad temática y porque muchos buenos actores tuvieron dificultades para trabajar, por meras razones políticas».

Los actores franceses que viajaron a Argentina, ante el pedido que les hicieran los familiares de los trece ciudadanos franceses desaparecidos en Argentina para que recabaran información sobre los mismos, expresaron que «pensaban ser útiles y servir eficientemente a las ideas y a las libertades». Su visión sobre la situación en el país debe haberse completado con la denuncia que sobre la censura a la libertad de expresión cultural hicieron los elegales argentinos. □

El Salvador:

# Habla la Resistencia Nacional

Por Mario Menéndez  
(Servicio Especial de Prensa Latina)



(Foto PRELJA)

El pueblo salvadoreño se moviliza constantemente por su liberación política y social.

En algún lugar de El Salvador, 25 de marzo. «No se escatimaron esfuerzos por hallar alguna salida económica y política a la crisis nacional. Tratamos por todos los medios de evitar la hemorragia general del país, pero al pueblo salvadoreño le clausuraron las vías institucionales, se le agotaron los caminos y también la paciencia. Nos han obligado a pasar a la etapa superior de la lucha armada y estamos preparados para el enfrentamiento masivo», afirmó el dirigente máximo de la Resistencia Nacional, Ernesto Jovel.

«En este momento, un llamado a la insurrección general representaría la incorporación inmediata de cien mil salvadoreños a la lucha y la cifra se triplicaría en los días siguientes», agregó Fermán Cienfuegos, segundo responsable de la organización político-militar.

Mientras tanto, numerosos oficiales norteamericanos, ubicados en los principales cuarteles del país, dirigen a las fuerzas armadas reaccionarias salvadoreñas en operativos que tienen un objetivo claro y preciso: exterminar a la población en aquellas zonas campesinas que se encuentran organizadas por el Bloque Popular Revolucionario, las Ligas Populares «28 de Febrero», la Unión Democrática Nacionalista y el Frente de Acción Popular Unificada, esto es, por los integrantes de la Coordinadora Revolucionaria de Masas.

Precisamente en función de la «guerra de exterminios», el Centro de Instrucción de Ingeniería de las Fuerzas Armadas (CIIFA), situado en la ciudad de Zacatecoluca, Departamento de La Paz, en el centro de la nación, ha sido transformado por los asesores de Estados Unidos en una base estratégica con helicópteros, tanques y blindados de diversa índole, artillería pesada y tropas especiales que, en días pasados, arrasaron cantones de Suchitoto y amplias zonas de Chalatenango, San Vicente y Cofre de Perote, entre otras. Las bombas incendiarias, las substancias químicas de efectos letales y los ametrallamientos han causado cientos de muertos y heridos.

Así comenzó también la participación de Estados Unidos en la guerra de Vietnam y el Sudeste de Asia.

## GUATEMALA: CENTRO DE LA REACCIÓN

No es ningún secreto que el Gobierno, el ejército y las bordas paramilitares de extrema derecha guatemalteca apuntan activamente a sus homólogos salvadoreños.

En Guatemala, convertida hoy por los Estados Unidos e Israel en el centro de la contrarrevolución en Centroamérica, se hallan las principales bases de apoyo logístico, entrenamiento y envío de mercenarios para combatir al movimiento popular en El Salvador.

Ex miembros de la Guardia Nacional somocista, norteamericanos, contrarrevolucionarios cubanos y militares de la fascista Organización Democrática Nacionalista (ORDEN) son entrenados por especialistas en la lucha de contrainsurgencia procedentes de Estados Unidos, Israel y la antigua y corrupta Saigón.

El complejo industrial-militar Israel Aircraft Industries tiene un atractivo mercado en Guatemala. El Salvador y Honduras, cuyos gobiernos han adquirido numerosos aviones Avrova-201 y algunos Mystere, lanchas de patrullaje Dabur, dotadas con sistemas de control por computadoras y cohetes Gabriel; fusiles Gali y M-16 y subametralladoras Uzi, varios cientos de cañones de largo alcance y morteros; transporte blindado y

armamento diverso por decenas de millones de dólares.

Al occidental puerto de Acajutla, en el Departamento de San Salvador, arriban barcos de Israel con cuantiosos cargamentos de armas destinadas a los cuerpos represivos de El Salvador, e instructores israelíes tienen bajo su dirección el adiestramiento de la Guardia Nacional Salvadoreña.

Estados Unidos, por su parte, aumenta y acelera el envío de asesores y armas de toda índole a los regimientos militares centroamericanos. Y el Gobierno hondureño del general Polanco Pau García sirve de intermediario para la compra-venta de material bélico entre las corporaciones norteamericanas — como la que preside el general Alexander Haig, ex comandante del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) — y la Asociación Nacional de la Empresa Privada (ANEPE) de El Salvador, dirigida por Eduardo Palomo.

Aj mismo tiempo, en la costa sur de Guatemala, precisamente en la hacienda «Afric», propiedad de la familia del coronel Miguel Ángel Porras, y en la del ex vicepresidente Mario Sandoval Alarcón, situada en la frontera con El Salvador, en San José Acatepa, del Departamento de Jutiapa, se entrena actualmente a fuertes contingentes de mercenarios.

Ponciano y Sandoval Alarcón, jefes del ultraderechista Movimiento de «Liberación Nacional» y de las institucionalizadas bandas de asesinos guatemaltecos, mantienen relaciones de interacción con el general José Alberto Medrano y el mayor Roberto D'Aubuisson, dirigentes de ORDEN.

## NUEVO EJERCITO DE MERCENARIOS

Estados Unidos dirige la intervención contra El Salvador desde Guatemala y Venezuela, porque su objetivo no se limita a la patria de Agustín Farabundo Martí, sino que se extiende hacia Nicaragua.

En la presente etapa, el Pentágono, las grandes corporaciones transnacionales y los sectores más reaccionarios de la Democracia Cristiana, en concurso con las oligarquías y el Consejo de Defensa Centroamericano (CONDECA), consideran que el proceso de liberación social que se desarrolla aceleradamente en la América Central debe ser detenido «a sangre y fuego» en El Salvador y en Guatemala y desviado también en las tierras del inmortal Augusto César Sandino.

Debido a eso, la corriente realista y visionaria del Partido Demócrata Cristiano de El Salvador renunció a esa institución política y escogió el camino del exilio.

Mientras tanto, el sector de derecha que preside José Napoleón Duarte fortalece sus vínculos con las tuteas familias y los guardianes de sus riquezas y arrastra en su proyecto de «matanzas y reformas» a sus homólogos de la Democracia Cristiana venezolana, que lo apoyan con armas, dinero, asesores y la formación de otro ejército de mercenarios.

De acuerdo con una muy grave denuncia formulada por las Fuerzas Populares de Liberación «Farabundo Martí», el Partido Comunista de El Salvador, la Resistencia Nacional y el Partido de la Revolución Salvadoreña-Ejército Revolucionario del Pueblo, soldados puertorriqueños y venezolanos integran, en su mayoría, esas fuerzas mercenarias que se preparan para agredir, desde el sur, a la Centroamérica insurgente. El general

venezolano Hilarión Carza es uno de los encargados de coordinar los planes con el ministro de Defensa y Seguridad Pública de El Salvador, coronel José Guillermo García.

## ESTRUCTURA DE LA RN

«En qué etapa de desarrollo se encuentran las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional?»

Fermán Cienfuegos da la respuesta

«Bien. Sobre la base de la estructura del Partido hemos construido la estructura de las fuerzas armadas de la Resistencia Nacional. Esto quiere decir que la estructura militar está ligada, se entrecruza y, en ocasiones, en paralelo a la estructura del Partido. Esto se explica en función de un hecho objetivo: numerosos militantes realizan funciones militares. Después de todo, no hay que olvidar que El Salvador es un país en guerra. La estructura de las fuerzas armadas de la Resistencia Nacional es la siguiente: la comandancia general militar — integrada por Ernesto Jovel y Fermán Cienfuegos — dirige al estado Mayor a escala nacional y cada región, en lo específico, tiene su Estado Mayor, en cuyo seno, de acuerdo con la división del trabajo, está la comisión operativa o militar, responsable de la guerrilla y la milicia. Por lo que se refiere a la milicia, la R.N. opera en columnas, cada una de las cuales tiene un total de 50 combatientes y éstos, a su vez, actúan en escuadras. En cada columna hay cinco escuadras. Las masas, por su parte, han creado sus propias brigadas de autodefensa armada, a fin de proteger las manifestaciones, los mitines y cualquier otra actividad popular. En nuestro país, el movimiento político de masas está armado, porque ante las agresiones permanentes, el pueblo ha tomado la firme e irrevocable determinación de defenderte.

## El Salvador:

# Solidaridad con los Re

La población de la república centroamericana de El Salvador está pagando un alto tributo para su liberación. Cada día llegan a nuestra redacción testimonios y cables de agencias con su cuota de secuestros, asesinatos y torturas. Menos conocido resulta el drama de los refugiados que ya totalizan más de 7000 familias en el país, y más de 700 que, según el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, han tenido que huir a Honduras.

«La cantidad de refugiados aumenta día a día», aclara inmediatamente el padre R., sacerdote de un poblado rural ubicado a unos 20 km. de San Salvador, quien habla en representación del Socorro Jurídico del Episcopado Salvadoreño. Esta institución, junto con otros organismos humanitarios, desarrolla una gran actividad de acogida y ayuda a los refugiados. «Son en mayoría campesinos que no están en condiciones de participar en las organizaciones populares», continua R. Se trata entonces de mujeres, niños y ancianos que tienen que huir a la represión y que se dirigen hacia las instituciones especialmente preparadas para su recibimiento. Debemos entonces, atender las necesidades de esa gente, proveerles medicamentos, alimentos, ropa, mantas, etc. Hemos hecho un primer llamado a

El pueblo salvadoreño, pues, es un pueblo en armas. Las milicias de las FARN participan activamente al lado de este pueblo, de algo así como un ejército irregular, a veces, es complemento de la guerrilla, y en otras ocasiones actúa como cuerpo de choque y vanguardia. Ahora bien, en cuanto a la guerrilla, nuestra unidad básica para operar en la sociedad compuesta de 25 combatientes. Y las FARN han llevado a cabo operaciones urbanas de carácter militar en las que han participado entre 150 y 200 compañeros. Ejemplos: en septiembre de 1979, ocupamos las ciudades de Soyapango, Arimén y El Tránsito, de 40 mil, 15 mil y 10 mil habitantes, respectivamente.»

«Qué objetivos persegue la Resistencia Nacional con la ocupación militar de diversos tipos de poblaciones?»

Ernesto Jovel, el obrero de la industria textil, dice:

«Al ocupar una ciudad, un pueblo, una hacienda, un barrio, etc., transmitimos confianza a la población, que abre las puertas de las casas y ayuda con entusiasmo y firmeza al mejor desarrollo y éxito de la operación. Durante el tiempo que permanecemos, impartimos instrucción sobre organización político-militar y manejo y fabricación de armas. Ante una prensa corrupta y coludida con la oligarquía, cumplimos el papel que corresponde a los verdaderos medios de información y explicamos la situación general y aclaramos las dudas. El pueblo está convencido de que no queda más camino que el armado para lograr la auténtica liberación social y a eso se debe, también, que hoy en día en las ocupaciones revolucionarias ya no sólo se trata de la participación de las guerrillas y las milicias, sino de la presencia de un movimiento armado de masas que, en forma acelerada adquiere una técnica y una disciplina superiores. El momento de la insurrección ha llegado, pero queremos que la opinión pública internacional esté convencida de que en nuestro país recurrimos a la lucha armada porque no quedaron más caminos. No se escatimaron esfuerzos por hallar alguna salida económica y política a la crisis fraccional. Tratamos por todos los medios de evitar la hemorragia general del país, pero al pueblo salvadoreño le clausuraron las vías institucionales, se le agotaron los caminos y también la paciencia. Nos han obligado a pasar a la etapa superior de la lucha armada y estamos preparados para el enfrentamiento masivo.»

«Y sobre ese enfrentamiento masivo, qué opina la Resistencia Nacional?»

Fermán Cienfuegos advierte:

«En este momento, un llamado de la Coordinadora Revolucionaria a la insurrección general representaría la incorporación inmediata de cien mil salvadoreños a la lucha armada y la cifra se triplicaría en los días siguientes. Yo han demostrado las ocupaciones militares que hemos llevado a cabo en los últimos meses, ocupaciones revolucionarias que también nos han servido para templar a nuestros combatientes y demostrar al enemigo que el pueblo cuenta con sus propias fuerzas militares.»

Se ha hablado de la Coordinadora Revolucionaria. ¿Cuáles son las perspectivas de la unidad entre las fuerzas revolucionarias y democráticas en El Salvador?»

El segundo responsable de la R.N. precisa:

«Sin la unidad no se puede lograr la victoria y lo que hemos logrado hasta ahora dará como resultado el futuro poder popular. Vale decir la amplia unidad del pueblo salvadoreño, un poder que está a nuestro alcance y que dirigirá los destinos de la patria.»

la población local a través de las parroquias. La respuesta fue inmediata. La gente es pobre pero siempre se acerca con una libra de frijoles, con una libra de sal. Comparten lo poco que tienen. «Donde come uno comen dos o tres», dice la gente. Pero si tenemos en cuenta que el presupuesto mínimo para cada refugiado es de \$2,40 dólares por día, la ayuda internacional no sólo se torna necesaria sino que urgente y vital.»

## SE CONSOLIDA LA UNIDAD

Los refugios del Episcopado están concentrados en la capital. Las fuerzas represivas intentan intervenir en esos refugios aludiendo a que son lugares de concentración y de entrenamiento de «subversivos». Tuvo que intervenir personalmente Monseñor Romero para rebatir tales alusiones. «El hostigamiento, junto con las reforzadas, hace parte del plan de aniquilamiento del movimiento popular», nos explica el padre R.

La reforma agraria, por ejemplo, es utilizada para reprimir al pueblo y para quitarle la bandera de lucha al movimiento popular que lucha por un cambio radical de estructuras injustas. El gobierno no puede llevar a cabo las reformas sin un baño de sangre.»

Juan Chacón:

# «El pueblo ha ganado la batalla política»

Por Mario Menéndez  
Correspondiente Especial de Prensa Latinoamericana

**San Salvador. El Salvador, 12 de abril.** «El pueblo ha ganado la batalla política y están dadas las condiciones para el triunfo general pero el dilema de la revolución o la muerte es una constante y seguirá siendo, con mayor razón, en las próximas semanas decisivas del proceso de liberación social, porque, objetivamente, las masas salvadoreñas, por si mismas, solas, no pueden afrontar una intervención armada extranjera, de carácter multinacional, preparada y dirigida por el gobierno de Estados Unidos» — declaró al secretario del Bloque Popular Revolucionario, Juan Chacón.

El máximo dirigente de la más poderosa organización de masas de este pequeño país en guerra y cuya «muerte» fue anunciada hace unos días nada menos que por el Embajador norteamericano Robert White, subrayó que «el proyecto del imperialismo, expresado a través de la junta fascista, ha sido derrotado por el pueblo organizado y combativo», un pueblo que, a pesar del estado de sitio y de la virtual aplicación de la ley marcial, impulsa acciones y movilizaciones de notable envergadura, como quedó demostrado después del baúlido y cobarde asesinato de Monseñor Oscar Arnulfo Romero».

Juan Chacón, otro ex limpiabotas y jornalero agrícola, de 24 años de edad, precisó que la jerarquía militar y el sector más reaccionario de la Democracia Cristiana ese encuentran totalmente asilados, acorralados, desmoralizados. Y la situación en que se hallan 'explica' el crimen salvaje que ha estremecido de indignación y de horror al mundo entero. Al asesinar al Arzobispo de San Salvador, los fascistas perseguían dos objetivos: infundir terror entre las masas y demostrar que están dispuestos a cualquier cosa, a todo, por defender los intereses de las católicas familias y el imperialismo, intereses que son también los suyos. Sin embargo, ocurrió precisamente lo contrario: el pueblo salvadoreño puso de manifiesto su capacidad orgánica y política y respondió con una huelga general de ocho días que paralizó la economía del país, realizó numerosas acciones en el campo y en las ciudades y, en el terreno militar, las organizaciones revolucionarias registraron un ascenso de calidad. Es evidente, pues, que las Fuerzas Populares de Liberación 'Farabundo Martí', la Resistencia Nacional, el Partido Comunista y el Partido de la Revolución Salvadoreña-Ejército Revolucionario del Pueblo, cuentan con el apoyo de las masas, porque estas comprenden que, en nuestro país, la única vía para la conquista del poder es la de la violencia revolucionaria.

El esfuerzo de la junta militar por destruir a las organizaciones revolucionarias ha sido un fracaso. Todavía más: en los últimos quince días, los cuerpos represivos salvadoreños han recibido golpes demoledores que la opinión pública internacional no ha podido conocer debido a la ferrea censura que impera sobre los medios de información masiva.

Durante las pasadas dos semanas, las Fuerzas Armadas Populares de Liberación de la FPL 'Farabundo Martí' — milicia, guerrilla y ejército — eliminaron a 84 soldados y miembros de la Guardia Nacional e hirieron a varias decenas en dos acciones registradas en la capital de la República, otra en el departamento de Zacatecoluca y una más en la carretera a la ciudad occidental de Santa Ana. Además ocuparon cinco colonias de la ciudad de Soyapango, ubicada en las faldas de San Salvador, las poblaciones de San Antonio y Agua Caliente, a 40 y 68 kilómetros, respectivamente, de la metrópoli. En cada uno de estos

lugares, las FAPL impusieron instrucción política y militar y exhortaron a la ciudadanía a participar en los preparativos para las insurrecciones locales y zonales.

Por otra parte, «dos escuadrones (22 militantes) de las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional — informó el exento Juan Santamaría, miembro del estado mayor de las FARN — tendieron una emboscada fulminante a un convoy con 45 elementos de la Guardia Nacional en las colonias Vista Hermosa e IVU (Instituto de Vivienda Urbana), en el corazón mismo de San Salvador. El golpe aniquilador causó tremendo impacto psicológico en los cuarteles generales de los diversos cuerpos represivos, de donde inmediatamente salieron numerosos caídos para borrar, en horas de la madrugada, la huella del descalabro militar y recoger a los 41 cadáveres».

El intelectual de 31 años de edad señaló también que en la ciudad de Ilobasco, en la zona central del país, donde la Guardia Nacional fusiló a tres miembros del FAPU que se encontraban en el interior de la Iglesia de los Desamparados, «una escuadra de las FARN aniquiló a una patrulla integrada por seis miembros de la Guardia Nacional. Y lo mismo hicimos en Santa Ana contra igual número de represivos que asesinaron a cuatro obreros de la construcción que laboraban con el ingeniero explotador Bruno Tenen Trabanino, y desaparecieron a otros más que se hallaban en huelga».

Santamaría agregó: «Pelotones de la FARN, de 30 a 50 militantes, se mueven en otros lugares del país y realizan emboscadas de aniquilamiento que nos permiten la obtención de armas. En días pasados, ocupamos Nueva San Salvador (Santa Tecla)».

Al mismo tiempo, el miembro del estado mayor de las FARN advirtió sobre la presencia de haitianos y puertorriqueños en la zona franca, situada a 11 kilómetros al oriente de San Salvador, cerca del aeropuerto de Ilopango, donde grandes corporaciones extranjeras, norteamericanas en particular, ensamblan y exportan productos libres de impuestos, pagan salarios de hambre a los obreros salvadoreños, que no tienen derecho a la sindicalización, y han erigido, con el apoyo del gobierno militar un auténtico régimen carcelario.

En días pasados, militantes del FAPU penetraron en la zona franca, ocuparon la fábrica APLAR, propiedad de un consorcio estadounidense, y se percataron del tráfico de mercenarios caribeños, que hoy denuncian ante la opinión pública mundial.

Por su parte, e inserto dentro del marco de las acciones de la Coordinadora Revolucionaria Popular-Militar, el ERP continúa de manera sistemática la ocupación de diversas poblaciones y el ataque implacable contra los cuarteles de la Guardia Nacional, el más brutal de los cuerpos represivos en El Salvador.

Y el Partido Comunista, a cuya dirección se atribuye el 40% de la paralización total de la industria salvadoreña durante la semana de huelga general decretada con motivo del asesinato de Monseñor Oscar A. Romero, desarrolla intensa labor de agitación en los centros fabriles y entre los jornaleros agrícolas de la costa.

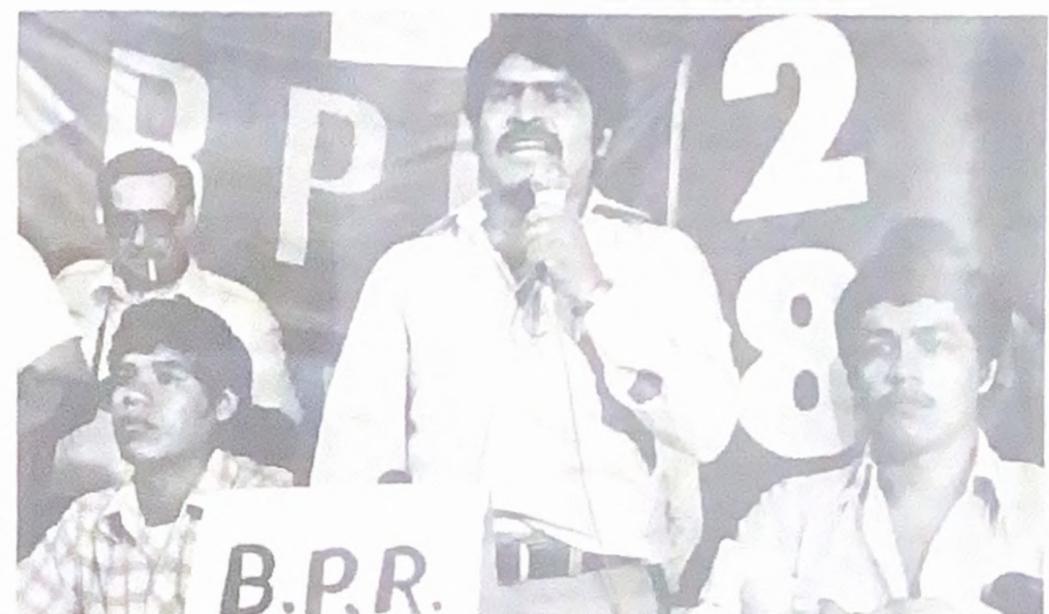
A juicio del Bloque Popular Revolucionario, «tal sería, ahora, la reacción de los Estados Unidos ante el evidente fracaso de su proyecto político en El Salvador?

El secretario general de la poderosa organiza-

blección no puede vivir tranquila en su propia casa, y las fuerzas represivas, «con chalecos nuevos que recibieron de Estados Unidos», los someten a mayor miseria: rodean un poblado, llegan a las casas, les destrozan sus pertenencias, su maíz, sus frijoles, sus camas, les queman sus casas, envenenan el agua. «Para las condiciones en que vive nuestro pueblo es como ir condenándolo poco a poco a una muerte segura. Los militares le tienen un gran irrespeto a la vida. A la gente se la captura y se sale a cazarla, a vendérsela». Hay gente que ya no puede ir a la ciudad o al pueblo porque los disparan como quien sale a cazar venados».

«Hay enfrentamientos entre las organizaciones populares y los militares en distintas partes del país», concluye el padre R., la represión está presente, pero también está la respuesta popular. Por ello, pese a que se prevé un incremento de la represión en los próximos meses, la evolución de la situación de mi país se ve con optimismo y esperanza. La lucha ya ha costado mucha sangre y se sabe que ese sacrificio está fortaleciendo una esperanza y una combatividad del pueblo. Tanto más cuando se ve la imposibilidad de la Junta de gobierno de llevar a cabo las reformas que ha prometido. Por otro lado se están debilitando sus fuerzas con las renuncias en el gabinete. Todo esto, el pueblo lo ve como un triunfo propio. □

— Cuenta del Atacabambazo y del Socorro Jurídico. Banco Agrícola Comercial — Sociedad Central. Cuenta no. 903-14460-2. San Salvador, El Salvador.  
Correspondiente al Socorro Jurídico del Atacabambazo, apartado postal 6-294, una Salvador Central, El Salvador.



Juan Chacón: Secretario General del Bloque Popular Revolucionario

ción de masas, que aglutina a cien mil salvadoreños, respondió:

«Resulta obvio que EE UU ya no tiene perspectiva histórica en nuestro país, donde todos sus planes se han visto frustrados, derrotados, por un pueblo organizado y combativo. Y tampoco la tiene en Centroamérica, después del triunfo de la Revolución nicaragüense, que marcó el alto a su hegemonismo económico, político, militar y social. Sin embargo, hay que ser realistas, precisamente porque el imperialismo norteamericano está consciente de que la pérdida de El Salvador significaría también la de Guatemala y Honduras y aceleraría el fin de su estrategia de dominación en la región; debido a eso, repetimos, no vacilará, un momento en ampliar y profundizar su intervención para tratar de destruir a las organizaciones revolucionarias salvadoreñas y poner fin a la insurgencia popular. Hay que ver las cosas tal y como son. Estados Unidos puede utilizar, primero, al ejército de mercenarios que ha preparado en Guatemala, Honduras y otros países del continente, ejército al que respaldarían las tropas títeres guatemaltecas y hondureñas. Pudiera recurrir, también, a una fuerza interamericana 'de paz' para detener 'la amenaza del comunismo'. En última instancia, actuaría directamente, como en la República Dominicana, de manera masiva, con sus divisiones especiales de carácter operativo, ubicadas hoy en el Caribe. Por otra parte, si continuamos el análisis con objetividad, tendriamos que reconocer que el pueblo salvadoreño sólo no puede enfrentar una intervención armada multinacional, que, de ninguna manera, podría verse desligada de una agresión contra Nicaragua. Sin embargo, los revolucionarios salvadoreños sabemos, también, que un acto de barbarie de esa naturaleza será combatido de diversas formas y de acuerdo con las posibilidades de cada pueblo en el mundo».

Con frecuencia en el extranjero tiende a confundirse el carácter y las funciones específicas del Bloque Popular Revolucionario. Así se escribe del BPR como si se tratara de un partido político que participa con influencia decisiva en la dirección del proceso de liberación social del pueblo salvadoreño, en otros casos, se le identifica con las Fuerzas Populares de Liberación 'Farabundo Martí'.

¿Qué es el Bloque Popular Revolucionario?

Juan Chacón contesta:

«El BPR es una organización revolucionaria de masas, integrada por organizaciones populares que representan a los distintos sectores sociales del pueblo salvadoreño, en unidad de carácter estratégico y cuyo eje central para la acción es la alianza de los obreros y los campesinos, con hegemonía proletaria. El BPR fundado el 30 de julio de 1975, fue la respuesta a una urgente necesidad que se manifestó como lógica consecuencia de la profundización de la lucha de clases, la necesidad de que el pueblo tuviese una organización que combatiese consecuentemente por sus intereses inmediatos y fundamentales y por un gobierno democrático y revolucionario. Diriérase pues, que el BPR es el núcleo inicial del Frente Revolucionario de Masas. Precisamente entre sus principios fundamentales destaca el de unidad de acción con las demás fuerzas revolucionarias y democráticas, a fin de lograr el triunfo de la revolución popular y marchar hacia la sociedad justa, con independencia y libertad. Además, el BPR considera que todas las formas de lucha — legales e ilegales, pacíficas y violentas — son importantes y necesarias, pero la fundamental, aquella sobre la cual se marca el acento, es la organizada y combativa. Esta forma fundamental de lucha de las masas se inscribe dentro del marco de nuestra estrategia de guerra popular prolongada, trazada en 1970 por el

Partido Revolucionario?

El secretario general afirma:

«Las organizaciones que forman parte del BPR son las siguientes: el Comité Coordinador de Sindicatos 'José Guillermo Rivas'; la Federación Sindical Revolucionaria, que agrupa a 60 sindicatos; la Federación de Trabajadores del Campo, integrada por la Federación Cristiana de Campesinos Salvadoreños (FECCAS) y la Unión de Trabajadores del Campo (UTC); la Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños 21 de Junio (ANDES 21 de Junio), el Movimiento Estudiantil Revolucionario de Secundaria (MERES); Universitarios Revolucionarios 19 de Julio (UR 19); Fuerzas Universitarias Revolucionarias 30 de julio (FUR 30); Unión de Pobladores de Tugurios (UTP); Comités Populares de Barrios y Colonia, y Movimiento de la Cultura Popular (MCP). En estas organizaciones militan cien mil salvadoreños, quienes, por medio de la lucha revolucionaria, específica a cada sector y en su solidaridad hacia la lucha de los demás sectores por conquistar mejores condiciones de vida, elevan su nivel de conciencia, organización y disposición de entrega a la causa de la revolución social».

¿Y cuáles son los objetivos del Bloque Popular Revolucionario?

«El primero y fundamental la conquista del poder y la implantación de un gobierno democrático y revolucionario. En función de este objetivo están los demás, entre los que destacamos los siguientes: incorporar a la lucha revolucionaria, de una manera organizada, masiva y combativa a los distintos sectores del pueblo, bajo la estrategia de guerra popular prolongada, construir un Frente Revolucionario de Masas como el caudal orgánico y político de incorporación de las amplias masas populares a la lucha revolucionaria, crear los instrumentos orgánicos necesarios — asociaciones, sindicatos, comités populares de solidaridad, organizaciones revolucionarias de masas, etc. — en los distintos sectores del pueblo para el impulso de las luchas por sus revindicaciones económicas, políticas, y sociales y por el fin primordial unificar la lucha de las masas populares a nivel centroamericano por la revolución y la construcción de una sociedad justa y coordinadas en la lucha revolucionaria a nivel latinoamericano y demás pueblos del mundo, estrechar los lazos de amistad, solidaridad y ayuda mutua con el campo revolucionario y democrático. Por supuesto que todo lo anterior parte de la alianza obrero-campesina, con hegemonía proletaria, como núcleo y base de la unidad revolucionaria entre los distintos sectores y movimientos populares».

En una reunión con los miembros de la Cámara de Comercio norteamericana en El Salvador, el embajador Robert White reveló que los objetivos de la política de Estados Unidos consisten en evitar «a cualquier precio», el triunfo del pueblo salvadoreño. Dentro de este marco se inscribe la liquidación de todos los dirigentes populares. Y Juan Chacón, secretario general del BPR, es uno de ellos.

En el campo, el ejército y los diversos cuerpos represivos, en operativos combinados, desartillan una intensa ofensiva militar contra las poblaciones que registran un elevado grado de politización.

El proyecto de la CIA y la oligarquía «para devolver la paz social a El Salvador», llevado a la práctica por los coroneles José Guillermo Garello, Nicolás Carranza, Eugenio Vides Casanova y, a pesar de sus aparentes vacilaciones, por Adolfo Majano, consiste en tratar de aniquilar a 250 mil o 300 mil salvadoreños.

Ese proyecto, sin embargo, enfrenta un obstáculo insalvable, la organización y la combatividad de un pueblo decidido a conquistar el porve-

## fugiados

Por Eric Domergue

¿Qué piensa usted como cristiano de la participación de un sector de la Democracia Cristiana en el gobierno?

«La visión de todos los cristianos es que la D.C. le hace un gran daño al pueblo salvadoreño. Ante el mundo, su actitud crea confusión y su participación tiende a justificar la posición del gobierno que se resiente a una lucha entre la derecha y la izquierda. Pero la gente más consciente y más honesta de la D.C. ha renunciado a participar en el gobierno, e inclusive algunos han presentado su renuncia a su partido y constituyen la Tendencia Popular. Ellos son los que integran, junto con la Coordinadora Revolucionaria de Masas, el MNR, MPI, el Movimiento de Profesionales y Técnicos y el Frente Sindical Revolucionario el Frente Democrático Revolucionario.

«El FDR es la instancia máxima de unificación lograda hasta la fecha. Con este frente se consolida más la lucha del pueblo para quien representa un gran avance. Ante el régimen imperante, este frente es un triunfo del pueblo que responde así a la represión, consolidando un movimiento más unido. Es toda esperanza al pueblo.»

Los poblados campesinos sufren en carne propia el hostigamiento y la represión. La po-

¿Qué organizaciones integran el Bloque Popu-

la muerte está ya echada. □

# «NO CALLES HOMBRE, GRITA»



## Entrevista con Ana María Careaga

Por Cecilia Castellar

Con una sonrisa apenas perceptible, Ana María Careaga habla de sus años de niña, cuando aprendía poesías sin saber leer aun, de su adolescencia madura, de la cárcel a hora muy temprana y de su presente en el exilio.

Escribir fue algo natural para ella. Como jugar o amar.

Primero el amor y la naturaleza. Luego lo social. Así fueron desarrollándose los temas.

«Por la educación que tuve era lo más lógico —dice—. Mis padres contribuyeron fundamentalmente a despertar en mí esa sensibilidad social que te hace percibir lo que el sistema oculta». Sus padres, exiliados paraguayos del régimen de Stroessner, vivían desde hacía muchos años en nuestro país.

Y así comenzó a entender muchas cosas. Era muy joven aun pero sus ojos observaban ya críticos a la sociedad que la rodeaba. Su mente y su corazón se fue acercando hacia los que luchan «en silencio por el pan» de todos los días y «por muchas cosas más». Fue madurando en medio de una sociedad contradictoria, donde la tenaz resistencia de unos muchos contra la opresión de unos pocos, adquiría, cada vez, contornos más claros, más definidos.

Se casó joven, 16 años, y pronto queda embarazada. Es el año 1977 en Argentina. Ya la represión de la Dictadura Militar ha cobrado muchas vidas. El secuestro y la desaparición son el signo de todos los días y las noches.

Y la represión también cae sobre su familia. Desaparece un cuñado. Luego, Ana María. En la calle, frente a la gente que no puede hacer nada. Uno más, otro secuestro, de los tantos que hay a diario.

A partir de entonces comienza para ella otra historia, de la que se hablaba en las calles a oídas, con horror. La historia del vejámen y la tortura. No importa que esté embarazada, la picana le recorre el cuerpo, los golpes la sacuden, la aturden, tratan de destruirla. El encierro, la incomunicación, la incertidumbre. No saber si la muerte sobrevendrá dentro de un minuto o una hora. No saber nada, solo sentir el odio de los torturadores cercando la vida suya, la de cientos, la de miles de hombres, mujeres y niños que están allí porque un día se dieron cuenta que eran «dueños del aire que respiraban y de la materia prima que hicieron mercancía y de la luz, del

No calles hombre, habla,  
di que incluiste en silencio por el pan de la vida,  
de la vida de tus hijos, sus sueños,  
y su niñez perdida.  
Por muchas cosas más.

No calles hombre, habla,  
di que las manos son ásperas como la corteza,  
que no te acopian ángeles  
pero que a veces rezan,  
pidiendo muchas cosas, sin saber qué pedir.

No calles hombre, habla,  
di con qué tu casa está hecha,  
que las paredes hablan,  
que todo el universo no cabe en una pieza.  
Y muchas cosas más.

Que la lama ilumina  
el humo de tu fuerza,  
que la risa no cabe al frente de una mesa,  
que los ojos se cierran cuando piensas en ella,  
en su vientre de luna  
y en otras cosas más.

tiempo, de su propia vida y de muchas cosas más».

A oscuras, en el cubículo que le sirve de celda, entre sesión y sesión de tortura y preguntas, habla con su vientre preñado y le dice versos que va memorizando. Se aferra a la vida a través de ellos. Habla con el compañero que está lejos —no sabe dónde ni cómo— y le cuenta que su cintura «va creciendo», «que su vientre es una montaña con cima de nieve» y anuncia al pequeño que está por nacer.

Por encima del dolor piensa en el futuro. El futuro es su hijo. El futuro son muchos niños y padres felices. Mañana será otra realidad, no está «entre muchas rejas donde las sombras crecen».

Y allí, en medio de la muerte, del más depravado desprecio por la vida humana, la palabra amor inundó la cárcel. Porque ellos, los que matan, no pudieron matar el amor, no pueden, no podrán destuir ese hábito de esperanza, esa fuerza indescriptible que preserva al amor, que lo encrusta en las paredes de las celdas, por sobre la oscuridad, proyectándolo hacia el futuro, más allá de todo cerco, venciendo ya a los opresores.

La presión internacional liberó a Ana María. Viajó a Suecia como refugiada. Dos meses después nació su hija. Pero esa felicidad se ve oscurecida con el secuestro de su madre el 8 de diciembre de 1977, junto a un grupo de Madres de Plaza de Mayo y a dos monjas francesas.

El exilio es difícil, —es difícil salir obligada del país de una—. Es difícil adaptarse, comprender, hablar con gente diferente, relacionarse, seguir luchando sin ducar, sin ser vencida. Volver a la vida, recuperarla con todo lo que ella implica, se convierte en una tarea ardua. Poco a poco va retomando los caminos. Debe construir otros. Sigue luchando por ella, por su hija, por su madre desaparecida, por los miles de desaparecidos secuestrados que hay en nuestro país, sigue alimentando la fuerza que le permitió resistir en el campo de concentración. Vuelve a escribir.

Vuelve a tender el lazo de transmisión y recepción de la sociedad a través de la poesía. Como nexo y expresión de sentimientos, sueños, esperanzas de aquellos hombres que luchan «en silencio» y a diario, sin prisas y sin pausa por el pan de la vida. Por la vida diferente que les pertenece.

No calles hombre, grita  
que tu vida no cabe  
en la herramienta viva  
y que tú eres el dueño del aire que respiras  
de la materia prima que hiciste mercancía  
de la luz, del tiempo, de la vida.  
De muchas cosas más.

No calles hombre, grita.  
Y si sientes que las manos se endurecen,  
y que el cuerpo te pesa,  
y que entre muchas rejas todas las sombras crecen,  
detente.  
Habla cuando tengas que hablar,  
y has silencio cuando toda la vida  
que llevas en la espalda.  
te cuente que la sangre necesita otra arma,  
que en la que mata al lobo pero a ti no te bieren.  
Una cosa en el hombre no se puede matar.  
Y muchas cosas más.

7 enero de 1979

## La CIDH sobre Argentina

# Obstáculo a la Junta

Por Esther Fragoso

El día 13 de abril fue entregado al gobierno argentino el Informe de la Comisión Interamericana de los Derechos Humanos sobre la situación de los mismos en nuestro país, producto de la investigación que dicha comisión realizó en el mes de septiembre último. El informe se hizo público recién el día 19, en Washington.

La Junta Militar argentina desplegó, a través de la prensa interna, una campaña frontal en contra del Informe, de la Comisión y del organismo hemisférico en general.

El Día de las Américas, el Canciller argentino Carlos W. Pastor expresó, con velado tono de amenaza, con respecto a las intenciones del Informe, que «uno de los puntos básicos de la OEA es el principio fundamental de no intervención, que está experimentando una creciente erosión».

Hasta la fecha, la Junta Militar no lo ha hecho público en la Argentina. El día 6 de mayo, la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos dirigió una carta al Ministro de Relaciones Exteriores para que «adopte medidas y el informe se publique en forma completa como en otras ocasiones», aludiendo a la amplia difusión oficial que tuvo el informe del Departamento de Estado de EE UU meses atrás.

Revisando la prensa argentina, podemos deducir que el gobierno militar argentino no tiene intenciones de publicar el informe en su dimensión y contenido real. Lo que ha hecho hasta el presente ha sido fraccionar la información, mentir, deformar el sentido, sacarlo del contexto general, sobre todo confundir las conclusiones y responsabilidades y desprestigiar al organismo, a sus miembros, apareciendo hasta asombro de cuestionamientos de fondo a su idoneidad en las funciones.

En el plano exterior, la diplomacia argentina se mueve con insultada premura: giras a Honduras, a Guatemala, visitas y presiones diplomáticas, etc.

Tres Ministerios y la Junta Militar prepararon las dos respuestas que dio el gobierno al informe, que se difundió ampliamente y con mucha prontitud. Respuesta que no se entiende mucho en lo internacional ya que los países están desinformados con respecto al informe. Como la Asamblea General de la OEA recién se reúne en octubre, es evidente que la Junta apura la búsqueda de apoyo.

Lo que pasa en realidad es que este informe es un serio obstáculo para los planes de la Junta Militar en el avance hacia su institucionalización interna e internacional. Además el conocimiento, al igual que la visita que realizó la Comisión en setiembre pasado, subirá los niveles de la solidaridad y el cuestionamiento a los militares argentinos.

Presintiendo esto, el *New York Times*, en un editorial expresaba que «la Junta Militar argentina, defensora de lo indecidible tendrá dificultades en lograr la 'desaparición' de la más reciente».

te condena a sus violaciones de Derechos Humanos».

El embajador argentino en Francia, Tomás de Anchorena viendo asomarse nuevamente el controversial tema de los detenidos-desaparecidos dijo «de una vez por todas, doblemos la hoja de esa época tan difícil que tuvo que vivir el país».

Pero ¿cómo se va a poder doblar la hoja con un informe de casi 400 páginas que, en lo esencial no acepta bajo ningún motivo la teoría de la Seguridad del Estado, no acepta el Estado de Necesidad como justificación de la violación de los derechos humanos y, además, cuestiona globalmente el ordenamiento jurídico dictado por la Junta Militar, base de su presunta legalidad interna e internacional.

El Informe en este punto es muy claro, no hay posibilidades de confusión. En su capítulo II, bajo el título «Derechos Humanos, subversión y terrorismo», dice:

«Sin embargo es igualmente claro que ciertos derechos fundamentales jamás pueden suspenderse, como en el caso, entre otros, del derecho a la vida, del derecho a la integridad personal, o del derecho a un debido proceso. En otros términos, los gobiernos no pueden emplear, bajo ningún tipo de circunstancias, la ejecución sumaria, la tortura, las condiciones inhumanas de detención, la negación de ciertas condiciones mínimas de justicia como medios para restaurar el orden público. Los medios están proscriptos en las Constituciones y en los instrumentos internacionales, tanto regionales como universales».

Y en la nota 20 dice: «Aun en caso de conflictos armados internos o externos las convenciones de Ginebra de 1949 establecen normas mínimas con respecto al tratamiento de prisioneros, las que prohíben matarlos o torturarlos».

Pero la responsabilidad del gobierno argentino ante la OEA se agrava aún más, pues la CIDH ya se había pronunciado en 1976, al hablar de los métodos represivos utilizados en algunos países de América Latina, de la siguiente forma:

«La desaparición parece ser un expediente cómodo para evitar la aplicación de las disposiciones legales establecidas en defensa de la libertad individual, de la integridad física, de la dignidad y de la vida misma del hombre. Con este procedimiento se hacen en la práctica negaciones las normas legales dictadas en estos últimos años en algunos países para evitar las detenciones ilegales y la utilización de apremios físicos y sanguíneos contra detenidos». (Informe de la Comisión a la Asamblea General de la OEA, 1976)

Desde 1977, la Junta Militar trató de convocar los métodos terroristas que estaba empleando ante este organismo internacional y, acompañada por Chile y Uruguay, denunció como «obsoleta la concepción filosófica liberal de que los gobiernos son los únicos causantes de la violación de los Derechos Humanos» y presentó un

(Continúa en pág. 9)

## La esquina

# El crac casi se vende

Por Eduardo de la Barra

nombre de la civilización occidental y cristiana.

Pero, volviendo a Maradona, no podemos negar que el pibe es un crac, y que nosotros admiramos y respetamos a estos fenómenos, principalmente en un país como el nuestro donde el fútbol es el deporte de las masas, aunque en los últimos años, el «hombre común» argentino se tiene que limitar a ir cada vez menos a la cancha ya que con la política económica que el Orejón lleva adelante revientándose los bolsillos, no tiene más remedio que quedarse con las ganas más de una vez por no tener un mangu.

Pero las masas no son tontas como ellos pretendían que sean. Recordemos sino cuando salimos campeones del mundo. El país entero explotó de alegría. No era para menos. Nos lo merecíamos en medio de tantas frustraciones sociales. La Junta trató por todos los medios de utilizar la cosa en su favor, pero la cosa le quedó chica; en medio de todo el genocidio. Pretendieron utilizar el triunfo para mostrar al mundo que en Argentina se respetaban los derechos humanos pero no pudieron. Las condenas internacionales fueron la respuesta. Adentro, esas masas que se desataron por los acontecimientos, aprovechaban el momento para estrecharse entre sí. Las huelgas se organizaron a pesar de las prohibiciones, el hombre común, al que ellos trataban de mostrar como frívolo, sin interés por los asuntos del país, se preocupó no solo por mantener sus ídolos sino también lucha para que no lo despojen de sus salario. Para defender ese patrimonio nacional a pesar de los milicos en la calle, de las desapariciones, del verdugueo y de todo eso.

Denuncia, junio de 1980

proyecto de resolución para que se investigaran las violaciones producidas por las organizaciones terroristas. No obtuve respuesta positiva sino que la CIDH hizo un pedido a los gobiernos para que erradicaran la violación de los derechos humanos dentro de sus fronteras y se negó a superar la vigencia de los mismos a la acción del terrorismo.

Y fue más allá aún, no solo no convalidó el terrorismo de Estado pretendido por Argentina sino que, en relación al problema de las personas desaparecidas en el continente, la CIDH dijo: «Son muchos los casos en diferentes países, en que el gobierno niega sistemáticamente la detención de personas, a pesar de los convincentes elementos de prueba que aportan los denunciantes para comprobar su alegato de que tales personas han sido privadas de libertad por autoridades policiales o militares y, en algunos casos, de que los mismos están o han estado recluidos en determinados sitios de detención».

«Este procedimiento es cruel e inhumano. Como lo experiencia lo demuestra, la desaparición no solo constituye una privación arbitraria de la libertad, sino, también, un gravísimo peligro para la integridad personal, la seguridad y la vida misma de la víctima. Es, por otra parte, una verdadera forma de tortura para sus familiares y amigos, por la incertidumbre en que se encuentran sobre su suerte y por la imposibilidad en que se encuentran de darle asistencia legal, moral y material».

«En, además, una manifestación tanto de la incapacidad del gobierno para mantener el orden público y la seguridad del Estado por los medios autorizados por la ley, como de su actitud de rebeldía frente a los órganos nacionales e internacionales de protección de derechos humanos».

La represión en la Argentina ha utilizado los métodos terroristas invocando la «guerra sucia», el «estado de necesidad» y la teoría de la «seguridad colectiva» como valor supremo por encima de los principios éticos y de los valores inherentes a la dignidad de la persona humana. La Junta Militar implantó en la Argentina un estado terrorista por haber elegido la utilización sistemática y deliberada de métodos clandestinos de represión, que incluyen el secuestro, la tortura, el asesinato y las distintas formas del terror.

Esto se denuncia en el informe de la CIDH con cientos de ejemplos y casos y va más allá todavía en el capítulo que habla de los desaparecidos bajo el título «Maguitud y secuelas del problema de los desaparecidos que dice, entre otras cosas:

«Según los muchos testimonios e informaciones que la Comisión ha recibido pareciera existir una amplia coincidencia de que en la lucha contra la subversión se crearon estructuras especiales, de carácter celular, con participación a diferentes niveles de cada una de las ramas de las Fuerzas Armadas, las que estaban compuestas por comandos de operación autónomos e independientes en su acción».

«La acción de estos comandos estuvo dirigida especialmente en contra de todas aquellas personas que, real o potencialmente pudiesen significar peligro para la seguridad del Estado, por su efectiva o presunta vinculación con la subversión».

«Esta lucha desarrollada con el objeto de aniquilar totalmente la subversión tuvo su más sensible, cruel e inhumana expresión en los miles de desaparecidos, hoy presumiblemente muertos, que ella originó».

«Parece evidente que la decisión de formar estos comandos que actuaron en el desaparcamiento y posible exterminio de esas miles de personas fue adoptada en los más altos niveles de las Fuerzas Armadas con el objeto de descentralizar la acción antisubversiva y permitir así que cada uno de los comandos dispusiera de un ilimitado poder en cuanto a sus facultades para eliminar a los terroristas o a los sospechosos de serlo. La Comisión tiene la convicción moral que tales autoridades, de un modo general, no podían ignorar los hechos que estaban ocurriendo y no adoptaron las medidas necesarias para evitarlo».

Y agrega: Esta profunda convicción moral se robustece con los conceptos contenidos en el discurso de despedida pronunciado en la Junta Interamericana de Defensa, por el Jefe de la delegación de Argentina ante la misma, General de División Santiago Omar Riveros, el 24 de enero de 1980, algunos de los cuales son los siguientes:

«Hicimos la guerra con la doctrina en la mano, con las órdenes escritas de los Comandos Superiores, nunca necesitamos, como se nos acusa, de organismos paramilitares, nos cobraba nuestra capacidad y nuestra organización legal para el combate frente a fuerzas irregulares en una guerra no convencional... Es simplemente no conocer o no saber que esta guerra muestra la conducción los Generales, Almirantes y Brigadiers en cada fuerza. No fue condicida por un dictador o dictadura alguna como se pretende confundir a la opinión pública mundial. La guerra fue condicida por la Junta Militar de mi país a través de los Estados Mayores...».

El informe de la CIDH es la prueba más completa que la comunidad internacional y el pueblo argentino tiene sobre la metodología de la represión utilizada por la Junta Militar argentina. Tiene valor como testimonio irrefutable, al margen de que coincidamos o no con algunos de sus presupuestos.

Dice el informe en relación a la respuesta del gobierno argentino: «Las explicaciones del gobierno han sido extremadamente inadecuadas e inconvincentes. La mayor parte de las res-



La CIDH se reúne con el General Videla al llegar a Buenos Aires para hacer su investigación

puestas de ese gobierno añaden poco en esencia y no permiten desvirtuar los hechos denunciados. La Comisión ante esas circunstancias se ve precisada a reiterar su convicción de que los hechos materia de las denuncias deben presumirse ciertos».

Pero el eje más importante de las conclusiones de la CIDH coincide con el de las fuerzas democráticas y las organizaciones de derechos humanos de la Argentina y el mundo, se sitúa en lo siguiente: el problema de los desaparecidos continúa por el hecho de que el gobierno no ha adoptado todas las medidas a su alcance para esclarecer las anteriores situaciones. Significa, de acuerdo a la Comisión, que el problema no ha sido superado, aun cuando hayan disminuido las mismas.

Es un imperativo continuo hoy más que nunca con las tareas de solidaridad con Argentina hasta que se esclarezca el problema de los desaparecidos. Y esclarecer significa volver atrás, investigar. Y éste es el obstáculo mayor para la concreción del llamado plan político de los militares. Lo dice bien claro el mismo general Roberto Viola, en un discurso pronunciado el 12 de abril pasado, cuando se refiere a la condición fundamental para que se dé el tránsito hacia la democracia: «Las FFAA no admitirán una revisión de lo actuado en la lucha contra la subversión».

## Informe de la CIDH Conclusiones y Recomendaciones

### A. Conclusiones

1 A la luz de los antecedentes y consideraciones expuestos en el presente informe, la Comisión ha llegado a la conclusión de que, por acción u omisión de las autoridades públicas y sus agentes, en la República Argentina se cometieron durante el período a que se contrae este informe — 1973 a 1979 — numerosas y graves violaciones de fundamentales derechos humanos reconocidos en la Declaración Americana de Derechos y Deberes del Hombre. En particular, la Comisión considera que esas violaciones han afectado:

a) al derecho a la vida, en razón de que personas pertenecientes o vinculadas a organismos de seguridad del Gobierno han dado muerte a numerosos hombres y mujeres después de su detención, preocupa especialmente a la Comisión la situación de los miles de detenidos desaparecidos, que por las razones expuestas en el Informe se puede asumir que han muerto;

b) al derecho a la libertad personal, al haberse detenido y puesto a disposición del Poder Ejecutivo Nacional a numerosas personas en forma indiscriminada y sin criterio de razonabilidad, al haberse prolongado *sine die* el arresto de estas personas, lo que constituye una verdadera pena, esta situación se ha visto agravada al restringirse y limitarse severamente el derecho de opción previsto en el Artículo 23 de la Constitución, desvirtuando la verdadera finalidad de este derecho. Igualmente, la prolongada permanencia de los asilados configura un atentado a su libertad personal, lo que constituye una verdadera pena;

c) al derecho a la seguridad e integridad personal, mediante el empleo sistemático de torturas y otros tratos crueles, inhumanos y degradantes, cuya práctica ha revestido características alarmantes;

d) al derecho de justicia y proceso regular, en razón de las limitaciones que encuentra el Poder Judicial para el ejercicio de sus funciones, de la falta de debidas garantías en los procesos ante los tribunales militares, y de la inficiencia que, en la práctica y en general, ha demostrado tener en Argentina el recurso de *Habeas Corpus*, todo lo cual se ha agravado por las serias dificultades que encuentran, para ejercer su ministerio, los abogados defensores de los detenidos por razones de seguridad u orden público, algunos de los cuales han muerto, desaparecido o se encuentran encarcelados por haberse encargado de tales defensas;

e) Con respecto a otros derechos establecidos en la Declaración Americana de Derechos y Deberes del Hombre, la Comisión señala que si bien su falta de observancia no ha revestido la grave-

dad de los anteriores, las limitaciones a que se encuentran sujetos afectan también la plena vigencia de los derechos humanos en la República Argentina. En relación a estos derechos la Comisión observa lo siguiente:

a) que el ejercicio pleno de la libertad de opinión, expresión e información se ha visto limitado, en diferentes formas, por la vigencia de ordenamientos legales de excepción que han contribuido a crear, incluso, un clima de incertidumbre y de temor entre los responsables de los medios de comunicación;

b) que los derechos laborales se han visto afectados por las normas dictadas al efecto y por la aplicación de las mismas, situación que ha incidido particularmente en el derecho de asociación sindical debido a actos de intervención militar y a la promulgación de estatutos legales que vulneran derechos de la clase trabajadora;

c) que los derechos políticos se encuentran suspendidos;

d) que en general, no existen limitaciones a la libertad religiosa y de cultos, aunque la Comisión si pudo comprobar que los Testigos de Jehová tienen graves restricciones para el ejercicio de sus actividades religiosas y que, si bien no existe una política oficial antisemita, en la práctica, en ciertos casos, ha habido un trato discriminatorio en contra de algunos judíos.

3 Asimismo, la Comisión considera que las entidades de defensa de los derechos humanos han encontrado y encuentran injustificados obstáculos para el cumplimiento de la labor que han venido desarrollando.

4 La Comisión observa que con posterioridad a su visita a la República Argentina, en el mes de setiembre de 1979, han disminuido las violaciones de los derechos a la vida, a la libertad, a la seguridad e integridad personal y al derecho de justicia y proceso regular y que, particularmente desde el mes de octubre de ese año, no ha registrado denuncias por nuevas desapariciones de personas.

### B. Recomendaciones

En virtud de las conclusiones expuestas, la Comisión estima procedente formular al Gobierno de Argentina las recomendaciones siguientes:

1 En lo que corresponde a aquellas muertes que han sido imputadas a autoridades públicas y a sus agentes, abrir las investigaciones correspondientes y enjuiciar y sancionar, con todo el rigor de la ley, a los responsables de esas muertes.

2 En lo que corresponde a los desaparecidos, dar cumplimiento a las recomendaciones que a este respecto y con carácter preliminar la Comisión hizo al Gobierno argentino el 20 de setiembre de 1979 y, en consecuencia, informar circunstancialmente sobre la situación de estas personas.

3 Para evitar que se produzcan nuevos casos de desapariciones, crear un registro central de detenidos que permita a los familiares de éstos y a otras interesados conocer, en breve plazo, las detenciones practicadas, ordenar que esas detenciones sean llevadas a cabo por agentes debidamente identificados e impartir instrucciones a fin de que los detenidos sean trasladados sin demora a lugares específicamente destinados a este objeto.

4 Considerar la posibilidad de derogar el estado de sitio, en vista de que, según las reiteradas declaraciones del Gobierno argentino, no persistían las causas que lo motivaron.

5 En lo que respecta a los detenidos a disposición del Poder Ejecutivo Nacional y al derecho de opción para salir del país, que se adopten las siguientes medidas:

a) Que la facultad que el Artículo 23 de la Constitución otorga al Jefe de estado para detener personas bajo el régimen de Estado de Sitio, se sujete a un criterio de razonabilidad y no se extiendan las detenciones indefinidamente;

b) Que, se ponga en libertad a las siguientes personas detenidas a disposición del Poder Ejecutivo Nacional:

c) Aquellas que sin causa razonable o por

tiempo prolongado se encuentran detenidas;

d) Las que han sido absueltas o ya han cumplido sus penas;

e) Las que son elegibles para gozar de libertad condicional;

f) Que se establezca a plenitud el ejercicio del derecho de opción para salir del país, a efecto de que el trámite de las solicitudes no sufra dilaciones que entorpezcan la efectividad del ejercicio de dicho derecho.

6 Investigar a fondo las denuncias concernientes a la utilización de la tortura u otros apremios ilegales, y sancionar, con todo el rigor de la ley, a los responsables de esos actos.

7 Instruir a todos los funcionarios y agentes de los cuerpos encargados del orden público, la seguridad del Estado y de la custodia de los detenidos, sobre los derechos de que estos gozan, especialmente en lo que respecta a la prohibición de todo tratamiento cruel, inhumano y degradante, e informarles sobre las sanciones a que se exponen en caso de violar esos derechos.

8 Dar un trato humano a los detenidos por razones de seguridad u orden público, el cual, en ningún caso deberá ser inferior al que se aplica a los reos comunes, teniendo presente en uno y otro caso las normas mínimas para el tratamiento de personas privadas de libertad, aceptadas internacionalmente.

9 Adoptar las siguientes medidas relativas a las garantías procesales y de defensa en juicio:

a) Asegurar a las personas sometidas a juicio ante los tribunales militares, las garantías del debido proceso legal, especialmente el derecho de defensa por un abogado elegido por el procesado;

b) Designar una comisión de juristas calificados para que estudie los procesos llevados a cabo por tribunales militares durante la vigencia del Estado de Sitio, y que en los casos en que se hayan omitido las garantías inherentes al debido proceso haga las recomendaciones pertinentes;

c) Que se den las seguridades y facilidades para que los jueces procedan a investigar, en forma efectiva, los casos de las personas detenidas en virtud de las leyes de seguridad;

d) Que se otorguen las garantías indispensables para la eficaz defensa que corresponde ejercer a los abogados que patrocinan a los procesados.

10 Dar toda la cooperación al Poder Judicial para asegurar la efectividad de los recursos de *Habeas Corpus* y de Amparo.

11 En lo que respecta al derecho de opinión, expresión e información, derogar, o en su caso modificar, aquellas leyes, como la 20.840 y otras, que significan limitaciones al ejercicio de este derecho.

12 En lo que corresponde a los derechos laborales, tomar las medidas necesarias para asegurar su efectiva observación y, en materia de asociación sindical, garantizar los derechos de las organizaciones de trabajadores derogándose, o en su caso modificándose, las disposiciones legales que impidan su normal desarrollo.

13 En lo que respecta a los derechos políticos, dar los pasos necesarios orientados al restablecimiento de la actividad y participación de los partidos políticos en la vida pública de la nación, así como garantizar los derechos políticos de los ciudadanos.

14 En lo que corresponde al derecho de libertad religiosa y de cultos, derogar el Decreto N° 1867 de 31 de agosto de 1976 que prohíbe todo tipo de actividad a los Testigos de Jehová, e investigar y sancionar cualquier discriminación en contra de los judíos.

15 En lo que respecta a las entidades de defensa de derechos humanos, dar garantías y facilidades necesarias para que puedan contribuir a la promoción y observancia de los derechos humanos en la República Argentina.

Aprobado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos, en su 60<sup>ta</sup> sesión, celebrada el 11 de abril de 1980.



Lautaro (ilustración: Pasquale)

**L**a huelga de los metalúrgicos que se desarrolla actualmente en el ABC —región de la periferia de la capital de São Paulo— puede tener consecuencias decisivas en la evolución del movimiento obrero y en el propio proceso de apertura democrática que vive el país.

El movimiento iniciado el pasado primero de abril asume a la vez, características inéditas en la historia de las luchas sociales de Brasil.

#### VANGUARDIA METALURGICA

En los últimos años, los obreros de las grandes fábricas metalúrgicas —especialmente de la industria automovilística— situadas en el Gran São Paulo, pasaron a constituir la vanguardia del proletariado brasileño.

En São Bernardo —donde se concentran casi todas las sucursales de las empresas transnacionales que constituyen la industria automotriz «brasileña»— surgió especialmente un proletariado muy consciente de sus derechos y un liderazgo sindical de nuevo estilo.

Antes de abril de 1964, el proletariado de São Paulo, originado en gran parte en el campo, estaba eufórico con los resultados del avance social conseguido. Era un proletariado manso, no revolucionario.

Hoy, después de 16 años de dictadura, de un violento proceso de capitalización que alejó duramente el poder adquisitivo de los salarios, de

un incipiente proceso de información y politización, los trabajadores brasileños, especialmente los paulistas, toman rápida conciencia de la explotación de que son víctimas.

Ese nuevo proletariado pasó a seleccionar otro tipo de líderes que constituyen prácticamente la antítesis del clásico dirigente oficialista de antes, instrumento del Ministerio de Trabajo y de los sectores patronales.

Como una demostración de ese cambio de valores, surge el prestigio nacional de Luis Ignacio da Silva (Lula). No se trata de un liderazgo personal, individual, aislado. El semanario «Movimiento», titulado «Los 400 Lulas del ABC», una nota sobre los miles de líderes sindicales de primer, segundo y tercer nivel que están surgiendo.

#### DESARROLLO DE CONCIENCIA

El avance en el nivel de conciencia de los trabajadores puede ser comprobado en forma inquestionable, comparando el desarrollo de las dos huelgas de los metalúrgicos, la del año pasado y la actual.

El movimiento huelguístico del año pasado consiguió igualmente paralizar totalmente la poderosa industria automovilística transnacional instalada en el ABC y también fue decidida por la vía democrática, en asambleas multitudinarias realizadas en el estadio de fútbol de São Bernardo do Campo.

Sin embargo, la paralización casi total fue lograda solamente gracias a la acción de activistas gremiales que convencieron a los obreros a abstenerse de trabajar.

Esto constituye un serio *handicap*, pues ese tipo de militancia puede ser duramente penado por la Ley de Seguridad Nacional fascista, residuo de la era militar.

Durante la actual huelga —comprobando el alza del grado de concientización conseguido en un solo año— no fue necesario el uso de piquetes de huelga en ningún momento.

Por estar en su totalidad convencidos de la justicia de la huelga, los trabajadores dejaron de comparecer, por decisión personal, a los lugares de trabajo, reduciendo a cero la producción de automóviles y otros productos metalúrgicos.

Eso se dio a pesar de que desde el inicio se verificó una cruenta acción represiva, protagonizada por sectores no muy bien identificados con los gobiernos federal y provincial, y de las Fuerzas Armadas.

La provocación inicial —por la que ninguna autoridad civil o militar osó responsabilizarse— fue el vuelo de varios helicópteros armados sobre el estadio lleno de obreros, lo que pudo haber provocado, por accidente, incidentes o tumultos, una verdadera catástrofe.

La ola represiva prosiguió con la prohibición de las asambleas en los estadios. Como los trabajadores pasaron a efectuarlas en las iglesias, re-

basando el interior de las mismas hasta llenar plazas y calles adyacentes, se verificó una nueva prohibición: solo podrían ser usados el interior de las iglesias y sus patios interiores.

Paralelamente, se sucedieron la intervención en los sindicatos y la prisión —a veces acompañada de agresiones violentas, incluso contra parlamentarios— de los líderes sindicales.

Como esa posibilidad estaba prevista, la prisión de Lula y sus compañeros no afectó la continuidad del movimiento, ya que una dirección clandestina asumió el comando del sindicato y de la huelga.

Es evidente que lo que sucede en el ABC paulista repercute con fuerza en el resto del país y ejerce influencia sobre los demás sectores del proletariado brasileño.

Si la huelga de los metalúrgicos resulta victoriosa o si, por lo menos se consigue un acuerdo honorable, los trabajadores de todo el país habrán avanzado considerablemente en la lucha por sus derechos sociales, eliminados por la dictadura, y por la recuperación de los salarios reales.

El resultado de la huelga puede tener igualmente un gran significado político. Si prevalece la actitud represiva del gobierno y de las Fuerzas Armadas, podrá sobrevenir un nuevo «cierre» en la incipiente, limitada y precaria apertura política que ve el país.

precedieron la creación del grupo, la elaboración y la formulación de su programa.

Los integrantes también se refirieron a la existencia de un fuerte movimiento clandestino dentro del Uruguay. «El hecho de que el país tiene el mayor porcentaje de presos políticos del mundo y que recientemente el gobierno uruguayo ha tenido que encarcelar a 350 ciudadanos más, significa claramente que el pueblo sigue organizándose y luchando. Así es que el hecho de que no perseguimos la lucha armada no significa que no estemos construyendo un gran movimiento que tiene, por supuesto, actividad clandestina, porque toda actividad política está prohibida en el Uruguay y la unidad de todas las fuerzas nacionales va a dar mayor fuerza y coherencia a este movimiento».

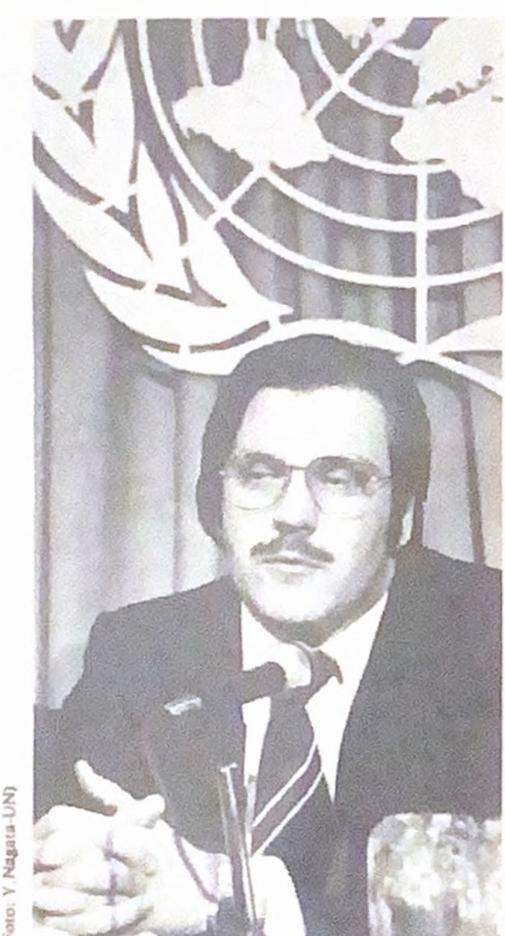
La denuncia de los excesos y crímenes de la dictadura uruguaya en un escenario como el de las Naciones Unidas es muy importante. Es evidente que la batalla cívico democrática tendrá que ganarse dentro del país pero la colaboración de la opinión mundial acerca de lo que está ocurriendo en aquel país es fundamental. La dictadura está cada vez más aislada internacionalmente como lo prueban las diversas condenas que ha recibido últimamente. Las Naciones Unidas, a través de sus instituciones sobre derechos humanos han considerado e investigado las denuncias de torturas y violaciones a los mismos que les han llegado a Ginebra en 1979 y han condenado al régimen. En la reunión regional de la OIT, celebrada en Colombia, el año pasado, la dictadura uruguaya recibió una severa condena por la represión que practica contra el movimiento sindical. En la IX Asamblea de la OEA, celebrada en Bolivia en 1979, 19 países votaron a favor del Informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos que muestra documentadamente las violaciones cometidas en el Uruguay. Y la Unión Interparlamentaria Mundial, en su reunión del mes de setiembre de 1979 en Caracas, condenó por unanimidad de sus 93 miembros presentes, a la dictadura uruguaya por sus múltiples violaciones de los derechos humanos y exigió la libertad de los parlamentarios presos.

La creación de un proyecto democrático, que cuente con el apoyo de todos los que se oponen a la dictadura, es fundamental en momentos en que el régimen pretende institucionalizarse. Un proyecto que entrene el «cronograma», contribuirá a que el pueblo uruguayo recupere sus derechos y libertades, para la reconquista de su democracia. □

## Uruguay:

# CONVERGENCIA DEMOCRATICA

Por María Cristina Saravia



Juan R. Ferreira, presidente del Grupo de Convergencia Democrática

res fuerzas políticas, que tienen presencia dentro del Uruguay, a pesar de la persecución de que son objeto.

Enfatizaron que ninguno de ellos representa oficialmente algún partido político uruguayo, pero que el grupo como un todo ha recibido un apoyo muy grande de diferentes partidos. Proponen una unidad de las fuerzas políticas uruguayas y van a tratar de servir como un canal

Integrán el nuevo Grupo: Juan R. Ferreira, presidente, miembro del Partido Nacional, y del Directorio de la Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos; Carlos Martínez Moreno, secretario general, ex subsecretario de Educación y Cultura, escritor, abogado, miembro del Frente Amplio; Justino Zavala, secretario ejecutivo, miembro del Partido Colorado, publicista, ex director del SODRE; Diego Achard, independiente, periodista; Luis Echave, estanciero, ex presidente de la Convención para la Universidad Autónoma; miembro del Frente Amplio; Juan Eyherachar, hombre de negocios, Partido Nacional; Carlos Giurmenz, filósofo, Partido Colorado; José Korzeniak, profesor de derecho en la Universidad del Uruguay, Frente Amplio; Atilio Scarpa, periodista, historiador, Partido Nacional.

Dicho grupo expresó que es una resultante de un creciente movimiento de oposición dentro del país que se ha venido expresando en los pasados meses a través de las actividades de las mayo-

de comunicación entre partidos políticos en Uruguay, para presentar al mundo y especialmente a la opinión pública uruguaya la posibilidad de construir un movimiento popular que produzca una real alternativa para la situación existente en aquel país.

Entrevistados por «Denuncia», afirmaron que más importante que una representatividad partidaria, difícil de alcanzar en un primer paso, lo que intentan es una búsqueda de la apertura y de la confluencia de todos los sectores sin que se consideren una alternativa.

Explicaron asimismo que en el Uruguay existen dos partidos políticos tradicionales: el Blanco y el Colorado, más las fuerzas de izquierda que se agruparon en las últimas elecciones libres nacionales bajo el lema de Frente Amplio. Ante la pregunta sobre la colaboración de los partidos tradicionales en las elecciones anuncianas para el próximo año, aclararon que si bien la dictadura ha anunciado la participación de dichas fuerzas políticas, eso es una distorsión de la realidad. Los partidos Blanco y Colorado han expresado públicamente, no solo su condena al régimen sino que se han opuesto al proyecto militar, el llamado «cronograma militar», proyecto este creado sin pensar en la real participación de dichos partidos. En ambos casos han expresado a través de sus autoridades oficiales dentro del país, que no aceptarán ninguna fórmula, ninguna alternativa al régimen que excluya ningún partido político en Uruguay. Lo que pretenden los militares es plebiscitar una Constitución cuyos lineamientos ni siquiera se han dado a conocer. Es evidente que esta nueva Constitución tendrá el contenido esencial que las Fuerzas Armadas decidan en su Junta de Oficiales Generales, y que el «candidato único» sería nombrado en ese mismo ámbito.

Ante la inquietud de la prensa sobre la ausencia de representantes de organismos de masas en el Grupo de Convergencia Democrática sus integrantes manifestaron que cuentan con el apoyo seguro, aunque todavía no público, de la poderosa Convención Nacional de Trabajadores (CNT). Afilaron que la CNT jugó un papel importante en el proceso de conversaciones y negociaciones entre diversos sectores políticos que

Sudáfrica:

# TURBULENCIA POLITICA

Aunque es el otoño en Sudáfrica, el clima político es más que caliente. El país se encuentra en medio de lo que es quizás una de las turbulencias políticas más serias desde el levantamiento masivo de estudiantes en 1976.

Decenas de miles de gente «de color», de raza mezclada y estudiantes negros continúan sus protestas contra una educación inferior, virtualmente paralizando el sistema escolar del país. Y a los estudiantes les está llegando apoyo de una amplia gama de organizaciones comunitarias.

Además, los estudiantes hindúes también están levantando demandas por una educación decente. Por otro lado, militantes protestas contra los alquileres se han producido y siguen ocurriendo en varias de las ciudades principales y, también, muchas organizaciones se han involucrado en una campaña por la libertad de Nelson Mandela, líder del Congreso Nacional Africano (ANC) que se encuentra preso en Robben Island desde 1964.

Es indudable que el régimen del Primer Ministro Piter Botha se encuentra arrinconado. Su política represiva y sus esfuerzos por «conciliar» a las masas han provocado un furioso repudio de los más amplios sectores de la población.

Las actuales protestas estudiantiles son una respuesta a los cortes presupuestarios de abril en materia de educación y están dirigidas, también, a impulsar un llamado a boicotear los nuevos consejos de comunidad establecidos por el gobierno. El régimen ha respondido con la represión a los sectores estudiantiles y ha arrestado a cientos de escolares, pero no ha tenido éxito en aplastar las protestas.

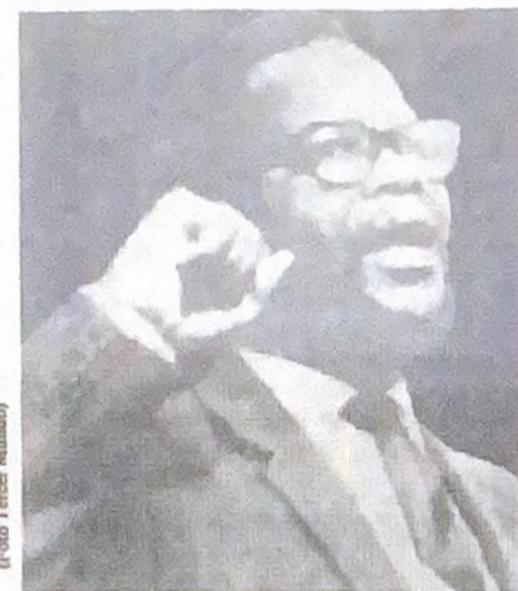
Las comunidades hindú y de color, a través de sus organizaciones, se han movilizado para apoyar a sus hijos. El Reverendo Hendrikse, líder del Partido Laboral de color, dijo que la reivindicación era nacional y que los grupos estudiantiles están recibiendo apoyo político y financiero de su partido. El Partido Laboral es la organización de color de más influencia.

Los maestros hindúes han manifestado su apoyo a las protestas de los estudiantes hindúes, mientras los estudiantes negros han llevado a cabo boicots similares y los universitarios blancos han organizado reuniones de solidaridad.

## LO QUE HAY DEBAJO

Por debajo de la reivindicación escolar está la continua controversia acerca de la representación de la comunidad en las zonas de color. Forzados a disolver, hace unos meses, el electo Consejo Representativo de Color, porque sus miembros se habían afiliado al movimiento radical negro, Pretoria intenta actualmente establecer un Consejo Popular de Color con 30 miembros designados, no electos.

El Partido Laboral, inmediatamente votó, a



(Foto Terren Mundo)



Por Sara Rodriguez

través de su ejecutivo nacional, la expulsión de cualquier miembro del partido que aceptase participar en esta nueva entidad, y el Secretario Nacional, Norman Middleton, declaró que el partido había decidido adoptar «una postura militarizada en la lucha por los derechos políticos de todo el pueblo». El ejecutivo, también, apoya la campaña por la libertad de Mandela.

Botha también ha sido jaqueado por la comunidad hindú. Una amenaza de boicot masivo a las elecciones para el Consejo Hindú provocó que el régimen «redesignase» a los miembros hasta tanto se diera publicación un informe sobre el futuro de la comunidad hindú.

En el frente municipal, una campaña nacional en contra de los aumentos masivos en los alquileres se extiende desde el Cabo hasta Transvaal. En Soweto, los aumentos del 60% son resistidos por la población. Además, en Pretoria, estudiantes y organizaciones obreras se están movilizando también en oposición a los aumentos. Unas 24 organizaciones de las comunidades hindú y de color en Durban, están luchando también contra los aumentos del 15%.

Por otro lado, organizaciones de mujeres se están preparando para una campaña de protesta por los aumentos en los precios de los alimentos básicos tales como el pan y el azúcar. Y sindicatos negros se están movilizando en contra de los intentos del gobierno por intervenirlos.

## LA RESPUESTA

La respuesta de Botha ante la creciente ola de protestas ha sido desafiarlas y dar amplia publi-

cidad a un plan de 12 puntos, el cual, de acuerdo a los observadores, es «lo suficientemente ambiguo como para ofrecer una segura plataforma electoral sobre los problemas nacionales clave», y puede preceder a una decisión de realizar elecciones entre los blancos, posiblemente en noviembre.

Es poco probable que el gobierno pueda hacer algo que desvíe la situación de su rápido deslizamiento hacia la confrontación. Liberales blancos —que todavía no aceptan el concepto de una persona, un voto— predicen un desastre a menos que las conversaciones se lleven a cabo con líderes negros genuinos.

Lo que frustra los planes de Botha es que muchos de los negros «dominables» con los cuales planeaba «negociar» son rechazados por el pueblo, mientras que, otros se están reuniendo de estas conversaciones. El Jefe KwaZulu, Gatsba Buthelezi, por ejemplo, recientemente atacó a la prensa que lo marcaba como el «Muzorewa sudáfricano».

A mediados de abril, Buthelezi, hasta entonces claudicante ante el gobierno, preguntó en un acto multitudinario en Soweto si debería servir en el Comité que Botha está organizando para decidir el futuro político de Sudáfrica. «¡No!» rugió la respuesta popular.

Sentimientos masivos como este, son los que preocupan a los parlamentarios blancos que ya avisan una guerra a lo Zimbabwe. □

Lunda, Angola

Foto: periódico The Guardian de Nueva York, 14-V-80

# ¡Peligro!: Made in U.S.A.

Durante muchos años, las grandes compañías norteamericanas, con la complicidad del gobierno de los Estados Unidos, han llevado a cabo un «dumping» masivo de productos prohibidos por su peligrosidad, en el Tercer Mundo. Cada año, más de mil millones de dólares en contraceptivos, pesticidas y medicinas sacadas del mercado norteamericano son vendidas o distribuidas en América Latina, Asia y África.

La revista progresista norteamericana, «Mother Jones», denunciando lo que llamó «El Crimen Corporativo del Siglo», citó los siguientes ejemplos:

— **Wiastrol**, una hormona sintética masculina que deforma el crecimiento de niños norteamericanos, es fácil de obtener en Brasil, donde se la recomienda como estimulante del apetito para los niños.

— 400 iraqueis murieron en 1972 y 5.000 fueron hospitalizados después de haber consumido trigo sobre el que se había usado un fungicida prohibido en los EE.UU.

— Varias millones de prendas para niños tratadas con una substancia resistente al fuego, pero carcinogénica, fueron enviadas a distintos países después de ser prohibido su uso en los EE.UU.

— Campesinos y bueyes murieron en Egipto después de ser expuestos a «leptopbós» (Phosphavel), un pesticida nunca aprobado en los EE.UU. pero enviado a 30 países.

— Contraceptivos baratos prohibidos por peligrosos en los EE.UU., son rutinariamente enviados a otros países como parte de los programas de control de la natalidad.

## RAZONES

A menudo, las razones del «dumping» son puramente económicas. Un industrial con productos o inventos no utilizables en los EE.UU. busca recuperar sus pérdidas y hasta hacer alguna ganancia, vendiéndolos en países en vías de desarrollo cuyas regulaciones protectivas son menos avanzadas.

El caso de contraceptivos, sin embargo, es particularmente alarmante porque ilustra no solo la motivación de la ganancia sino también un deseo oficial de inundar al Tercer Mundo con métodos de control de la natalidad a cualquier costo.

Un ejemplo es el Dalkon Shield IUD, (dispositivo intrauterino), producido por A.H. Robbins Co., el cual, después de quedar totalmente desprestigiado en los EE.UU. por ser causante de más de 200.000 infecciones uterinas, envenenamiento de sangre e infecciones tubulares, fue comprado masivamente y sin esterilizar por la Oficina de Población de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) de los EE.UU. y distribuido en 42 países subdesarrollados. En estos países, además de los peligros «normales» que ocasionaba, las pocas posibilidades de una buena esterilización lo hacía mucho más peligroso.

Varios años más tarde, y después de la indignación mundial, el AID fue forzado a reclamar internacionalmente el dispositivo intrauterino, pero se sabe que aún hoy es utilizado en muchos países.

Similmente, cuando las píldoras de esteroides para control de la natalidad no tuvieron aceptación en los EE.UU. por razones de salud (y así bajaron de precio), la AID invirtió millones de dólares en ellas para uso internacional.

Depo-Provera es un contraceptivo prohibido en los EE.UU. porque puede causar cáncer, esterilidad, hemorragia, enfermedades cardíacas y deformaciones de nacimiento (ver «Desde la ONU», Denuncia 31). Sin embargo, para el tercer mundo es «perfecto» porque es inyectable, duradera (3 a 6 meses) y no requiere esfuerzo por parte del paciente. Su productor, la Upjohn Company, informa que se le ha aplicado a 5 millones de mujeres en 70 países. Depo-Provera se puede obtener fácilmente en Honduras, El Salvador, Costa Rica, Panamá, Belice y la República Dominicana. AID, que actualmente la distribuye para «investigación», está planeando comprarla masivamente para mayor distribución.

La filosofía que hay detrás del control de la

Por Reed Kálmán

natalidad a toda costa, fue resumida por Ray Ravenholt, director de la Oficina de Población de la AID durante 13 años hasta 1979: «Las explosiones demográficas, si no son frenadas llevan a revoluciones. El control demográfico es necesario para mantener el funcionamiento normal de los intereses comerciales norteamericanos a través del mundo... Si nosotros no tratamos de ayudar a estos países con su desarrollo social y económico, el mundo se rebelaría contra la fuerte presencia comercial norteamericana.»

## PESTICIDAS

El caso de los pesticidas no es mucho mejor. Un agregado a la ley norteamericana sobre pesticidas, explicitamente declara que productos prohibidos en los EE.UU. pueden ser exportados a otros países. «Mother Jones» reporta que todo pesticida prohibido o restringido por el gobierno norteamericano ha sido exportado. La Organización Mundial de la Salud (WHO) calcula que cerca de 500.000 personas mueren envenenadas anualmente por pesticidas, producidos principalmente en Europa y los EE.UU. La mayoría de los pesticidas norteamericanos peligrosos están destinados para América Central donde una encuesta descubrió que el DDT en la sangre de guatemaltecos y nicaragüenses es 30 mayor al promedio en EE.UU. Recientes discusiones sobre la regulación de esta práctica ha llevado a las empresas norteamericanas a mudar simplemente sus operaciones hacia México y Brasil — donde la mano de obra es más barata además.

Después de años de debate, la política oficial de EE.UU. se reduce a «notificar» a los gobiernos extranjeros cuando un producto está prohibido en los Estados Unidos. (Una prohibición lisa y llana a la exportación de estos productos, dicen, violaría la «soberanía nacional» de otras naciones). En teoría, la agencia gubernamental norteamericana que prohibió el producto debe



## Desde la O.N.U.

Por Reed Kálmán

Los Estados Unidos vetaron una resolución del Consejo de Seguridad que demandaba que Israel se retire de todos los territorios ocupados «incluyendo Jerusalén» y llamaba a la creación de un estado palestino independiente.

El voto en el Consejo fue de 10 a 1, con abstenciones por parte de Gran Bretaña, Francia, Portugal y Noruega. A favor de la resolución votaron Nigeria, Túnez, Zambia, México, Jamaica, Filipinas, Bangladesh, China, República Democrática Alemana y la Unión Soviética.

La resolución pedía que se permitiera al pueblo palestino «a ejercer su derecho nacional inalienable de auto determinación, incluyendo el derecho a establecer un Estado de Palestina independiente». También llamaba a la realización de medidas que garanticen la soberanía e independencia de todos los estados de la zona, incluyendo al propuesto estado palestino, y el derecho de vivir en paz dentro de fronteras seguras y reconocidas.

Defendiendo el voto de su gobierno, Donald F. McHenry, delegado norteamericano, pidió que se otorgaran a los Acuerdos de Camp David una oportunidad de tener éxito. Estos preven que Egipto e Israel negocien una limitada autonomía para los árabes de Gaza y la margen occidental del Jordán. Estas negociaciones se han estado dando a lo largo del último año sin ningún indicio de éxito. Los Acuerdos con la «única avenida políticamente viable que existe», dijo McHenry.

Los países socialistas y los no alineados en el Consejo criticaron duramente la substancia y la forma de los Acuerdos de Camp David. Muchos los vieron como un intento de los Estados Unidos de imponer su solución sin consultar a los palestinos. Cuando se trajo la resolución al Consejo de seguridad, Clovis Maksoud, observador por la Liga de Estados Árabes, dijo que la autonomía visualizada en los Acuerdos de Camp David reducía los derechos nacionales a derechos municipales y que eran una opción que ningún palestino o árabe podría aceptar.

Al momento de la votación, se constató que no se obtuvo más apoyo, por lo cual, varios miembros, incluyendo a Túnez, el auspiciador de la resolución, buscaron posponerla con la esperanza de obtener nuevo respaldo de Europa Occidental. Los delegados franceses y británicos declararon que sus abstenciones se debían al momento de la votación y notaron que los líderes del Mercado Común Europeo se reunirán en Venecia el 12 y el 13 de junio para reconsiderar la cuestión palestina. El delegado francés, Jacques Lepeltre, dijo que la reunión podría resultar «en una nueva iniciativa», y recordó que recientemente el Presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing había hablado a favor de una patria palestina.

## INFORME DE LA O.I.T.

Los territorios ocupados también fueron objeto de un informe de la Organización Internacional del Trabajo que estudió la situación de los trabajadores árabes del Gaza y de la margen occidental del Jordán. El informe reveló que:

— Más de un tercio de los 216.000 árabes de estas zonas, empleados en 1979, fueron a trabajar a Israel. Una gran proporción de la población es de esta manera forzada a trabajar lejos de sus hogares.

— Entre un cuarto y un tercio de estos trabajadores son empleados con «irregularidades».

— Trabajadores de los territorios ocupados que trabajan dentro de Israel son excluidos de ciertos beneficios de seguro nacional que solo otorgados solamente a los residentes. Estos incluyen seguro de desempleo, invalidez, vejez y un subsidio para niños.

El informe da credibilidad a las acusaciones de que Israel está utilizando a la población árabe como una fuente de mano de obra barata. □

notificar al Departamento de Estado, que a su vez notifica a las embajadas extranjeras, que entonces notifican a los funcionarios apropiados de sus gobiernos. En la práctica, este largo proceso se cumple rara vez.

Por otro lado, muy poca es la presión dirigida sobre el gobierno de los EE.UU. desde adentro, y aún menos desde afuera, para anular estas prácticas criminales de las corporaciones y el gobierno norteamericano.

Los que desean una copia del informe sobre «dumping» de productos norteamericanos pueden dirigirse a Mother Jones Reprint Service, 625 Third Street, San Francisco, California 94103 U.S.A., y mandar \$10 por copia más \$2 para correo (mínimo dos copias).

Desde Buenos Aires:

# Entrevista a una Madre de Plaza de Mayo

Por José Ignacio Stagni



La Plaza de Mayo. Un símbolo. (Foto de Archivo)

Con el ánimo cada vez más fortalecido, Las Madres de Plaza de Mayo, se han convertido en un verdadero pilar de la resistencia del pueblo argentino a la Dictadura Militar. A continuación, las declaraciones de una de las integrantes del Movimiento hechas en forma exclusiva para nuestro corresponsal en Buenos Aires.

#### Denuncia: ¿Qué es el Movimiento de las Madres de Plaza de Mayo?

**R:** Somos el primer grupo que salió a enfrentarse con los militares para reclamar por los desaparecidos. Somos pacíficas mujeres, pero le damos más trabajo al gobierno que si hubiéramos actuado de otra forma. En síntesis, podríamos decir que nuestro Movimiento es la Resistencia Pacifica a la Dictadura Militar.

#### D: ¿Cuál es el estado actual del Movimiento?

**R:** El Movimiento se ha ido acrecentando en gente y hemos tomado contacto con algunas provincias. No todas. Con el interior sucede un fenómeno particular. Allí la gente tiene más miedo porque al vivir en lugares más pequeños es más fácil de detectar cualquier movimiento, pero se nota un gran avance en eso, sobre todo, después que llegó la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, la gente tomó más conciencia de la importancia de movilizarse. Prueba de ello es la gran cantidad de personas que viajaron desde el interior para presentar sus denuncias ante la Comisión.

**D:** ¿En qué forma específica les ha tocado la represión?

**R:** La represión sobre el Movimiento empezó entre diciembre del 78 y enero del 79. Los militares declararon la Plaza de Mayo zona militar para impedirnos el acceso a ella. Durante el 79 no pudimos reunirnos en ella, pero hemos vuelto a la Plaza a partir de diciembre del 79. Continuamos hasta marzo del 80, en que vuelve a cerrarse la represión sobre nosotras, con el secuestro de madres, como lo supo toda la opinión pública.

#### D: ¿Ustedes están organizadas legalmente?

**R:** ¡No! Ni siquiera la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos. Si estamos constituidas en sucesor legal contra escribano público. Salvo la Liga Argentina por los Derechos del

Hombre, los demás organismos de derechos humanos no tienen personería jurídica, ¡no se las dan!

**D:** ¿Cuáles son los motivos que las han llevado a organizarse?

**R:** Bueno, nuestro Movimiento nació espontáneamente y fue creciendo y decidimos organizarlos, formar una Comisión, etc., para lograr mayor efectividad y coordinar mejor las tareas que llevamos adelante. Ahora nadie puede usar nuestro nombre sin tener el mandato de esa Comisión.

**D:** ¿Cómo reaccionó la gente ante el accionar de las Madres?

**R:** Muy solidariamente. La gente viene a informarse, colabora en pequeñas tareas. Cuando conocen a las personas que han sido desaparecidas por el gobierno, se solidarizan mucho con los familiares de la víctima. También depende del lugar donde una vive.

**D:** ¿Qué vinculación tienen ustedes con otras fuerzas sociales: partidos políticos, sindicatos, la iglesia, etc.?

**R:** Vinculación, ninguna. Nuestro Movimiento es independiente. Eso sí, los entrevistamos para hacerles conocer el problema y que se movilicen. La jerarquía de la Iglesia sigue igual que antes, bastante débil. Hay excepciones, claro, por ejemplo, obispos como Monseñor De Neves, Monseñor Hesayne y otros. En cuanto a los partidos políticos, en general nos han recibido bien. Con Balbin tuvimos una mala experiencia, ya que echó de su despacho a cuatro madres que lo habían ido a visitar, cuando estas le plantearon que no estaban haciendo nada por los desaparecidos.

Fronzini es de los que palmean el hombro y te dicen «Cómo no las voy a comprender, si tengo un hermano y un sobrino muertos». Saadi demostró gran sensibilidad ante el problema y nos expuso que se trataba de un problema «demasiado importante para que se perdiera entre líneas».

León, de los radicales, también ha tomado una

buenas posición. Se nota que la Juventud Radical de Rosario está presionando para que se asuman posiciones más avanzadas.

#### D: ¿Y con los sindicatos?

**R:** Logramos una entrevista con la CUTA durante la cual, las madres lograron romper la barrera de la desconfianza, pero el joven con el que nos entrevistamos expresó que el problema mayor radica en que no hay ya juventud, que el gobierno le está lavando el cerebro con la propaganda.

**D:** ¿Qué respuesta hubo ante la Ley 22.068, de «Presunción de fallecimiento» dictada por la Junta?

**R:** De rechazo total. Hubo una gran movilización de los familiares en contra de la Ley. También de casi todos los sectores sociales. Aun cuando hubo gente que la apoyó. A Alfonsín le pareció buena. También a Mario Amadeo que fue uno de los que la hicieron. Alguna gente pensó también que de esa manera se iban a solucionar algunos problemas que, en realidad, no tienen solución con ella.

**D:** Los plazos fijados por la Ley ya se han vencido. ¿Qué perspectivas le ven a que la Ley sea efectiva? ¿Cuál piensan, ustedes que va a ser el próximo paso del gobierno?

**R:** Bueno, tendrán que pedir directamente ellos que se declare muerto al desaparecido, o lo tendrán que pedir algún juez. Pero, la mayoría no quiere mancharse. Pero no lo harán los familiares. Por esa razón, en este último tiempo, no se presentaron *habeas corpus*, porque el juez, en vez de contestar lo que habitualmente se contesta en estos casos, puede pedir que se efectivice la Ley, impidiendo definitivamente toda acción futura en favor del desaparecido.

**D:** O sea, ¿que actualmente, no se presentan más *habeas corpus* en favor de los desaparecidos?

**R:** Bueno, en general no. Yo sé de algunas personas que lo han hecho pero con mucho temor, sobre todo en el caso de las últimas personas que han sido secuestradas. Pero, en esos casos, se siguió el procedimiento anterior. Por otro lado, los jueces están temerosos de que se los vincule apoyando la Ley. Y los que son cómplices en alguna medida, no querrán que su complicidad sea tan evidente.

**D:** ¿Y cuál es el estado actual de los derechos humanos en el país?

**R:** Bueno, el sistema represivo sigue intacto. Cuantitativamente habrá mejorado pero cualitativamente sigue igual. La falta de respeto hacia los derechos humanos se manifiesta en muchos aspectos, no sólo con el secuestro y la desaparición, muerte y detención de ciudadanos. Se vulneran nuestros derechos humanos, cuando alguien no puede comer, estudiar, o no tiene trabajo, cuando se lo despoja de la vivienda, cuando se cierran las fábricas, etc., también con todo eso se están violando los derechos humanos.

**D:** Están circulando teorías según la cual el

«irmelos» del desaparecido de un campo de concentración en situación de muerte. ¿Qué piensan ustedes sobre eso?

**R:** Sabemos de declaraciones al respecto formuladas en el exterior. Pero nosotros nos oponemos rotundamente a aceptarlo. A nuestros hijos se los llevaron vivos y nos los tendrán que devolver vivos. Además no podemos aceptar información de personas ajenas al gobierno. Es el gobierno el que nos tiene que dar la respuesta a todas nuestras preguntas.

**D:** La Junta Militar habla de una «guerra sucia», ¿han pensado ustedes utilizar este argumento para que el gobierno publique la nómina de la gente que muere, la que está detenida, etc.?

**R:** Justamente, se está estudiando eso, porque el gobierno argentino ha firmado todos los tratados de guerra que se han acordado y si estos dicen que en una guerra hay que respetar las nóminas, bueno, tendrían que hacerlo. En las entrevistas, muchas veces se ha tocado ese tema, pero ellos nos tratan muy mal, creemos que es para desalentarnos.

**D:** Bien, para finalizar, ¿nos podría decir cómo está el ánimo de las Madres y los Familiares, después de cuatro años de lucha? ¿Tienen miedo?

**R:** Bueno, nuestro ánimo está muy alto. Estamos luchando por algo muy digno: la vida de nuestros hijos. Si tenemos que correr su misma suerte, no importa. Nosotras estamos dispuestas a afrontar todo con tal de salvar sus vidas. Miedo, siempre se tiene, pero somos muchas y el no luchar sola le da a una mayor firmeza.

A nivel internacional, estamos reconocidas en todas partes. Hemos recibido recientemente un Premio de la Paz en Essen y además, estamos propuestas para el Premio Nobel de la Paz. Lógicamente, esto nos da un gran impulso, particularmente, porque con el sólo hecho de ser postuladas se reconoce que nuestra causa es justa, noble y se condena a la Junta Militar argentina. □

## De derechos y...

(viene de pág. 3)

gin pasado y estamos en el dilema de la causa o el régimen». Antes, otro radical, Luis León, desde el Chaco dijo: «La UCR no nació ni vive en los despachos ministeriales»; en obvia alusión a la conducta de Balbin. En Concordia, fueron detenidos miembros de la Juventud del Partido Intransigente, en averiguación de antecedentes, mientras este Partido, además de reclamar por la libertad de los detenidos, se pronunciaba contra la liquidación de la CAVIC, empresa semi-pública de San Juan, con funciones de regulación del mercado. CAVIC defendía el precio de la producción de los pequeños campesinos viñateros. La administración de un oficial de las FFAA, en estos últimos cuatro años la llevó a la quiebra.

En las fronteras de lo nacional e internacional se suscitó un conflicto muy significativo. El gobierno amenazó a Charni por haber informado que en el almuerzo de Videla con Figueiredo se trató el tema de «la seguridad en el Cono Sur y cuestiones vinculadas con la sucesiva política en Paraguay» y su impacto en las relaciones de ambos países con Asunción, el desarrollo del proceso político boliviano y el inicio del descongelamiento en Uruguay».

El gobierno argentino reclamó por esa «absoluta falsedad» que hace aparecer a los mandatarios «protagonizando una intrusión en los asuntos internos de otros estados». El periódico transcribió el reclamo del gobierno, pero insistió en que «la misma noticia» había sido publicada por dos diarios brasileños.

Después de la partida de Figueiredo, reaparecieron las noticias sobre actividades políticas internas. Sin embargo, el gran ausente desde hace tiempo es el peronismo. Al parecer hay una conspiración de silencio en la prensa. Otro hecho que llamó la atención es la aparición en varios periódicos de notas firmadas o no, que escritas con breves variaciones de estilo, reproducen el mismo esquema como si fueran de la misma matriz. En ellos se da una evaluación del diálogo que, no cabe duda, es el punto de vista del gobierno. Según esas notas, los interlocutores «se identifican con la acción emprendida por las FFAA, en los últimos años; manifiestan un deseo de «urrón y cuenta nueva», con la mirada puesta en el futuro»; que todos están de acuerdo con la «institucionalización del poder militar» rechazando aquello de «tributos a sus cuarteles».

Es cierto que en el diálogo no han tenido como interlocutores más que a amigos y funcionarios subordinados (los rectores nacionales son un caso) pero esa «compatibilización» de los resultados suena demasiado «legítimo».

Sería muy fácil así hacer «urrón» de las responsabilidades y sacar la mirada del pasado reciente y del presente para ponerla en el futuro. Última (para los que esto esperan) que la realidad no sólo no se maneja con órdenes, sino que ni siquiera con palabras, con ninguna palabra. «No les advirtió ya monseñor Zape».

# Solari Yrigoyen

París, abril 7 (AFP)— Las condiciones para un diálogo político en Argentina son «el levantamiento del estado de sitio, volver al ejercicio de la libertad y al respeto del derecho», declaró el ex senador argentino por el Partido Unión Civil Radical, Hipólito Solari Yrigoyen.

Solari Yrigoyen, que vive exiliado en Francia, se refirió al diálogo abierto en Argentina por el régimen del Presidente General Jorge Videla.

Solari Yrigoyen precisó que «el único diálogo válido en la Argentina es el que permite el regreso a la democracia plena y pacificar el país».

Sostuvo que la Argentina «no puede pagar el precio de vivir en el absolutismo bajo la sombra de los desaparecidos, de miles de presos políticos y de una diáspora de cientos de miles de exiliados para que el gobierno no asuma la responsabilidad de sus actos, como pretenden las bases políticas sancionadas por la Junta Militar».

El diálogo «que se haga en esos límites está destinado al fracaso», enfatizó Solari Yrigoyen.

## A Balbin: Responden las Madres

En momentos en que las Madres de Plaza de Mayo continúan movilizadas con el fin de que el Gobierno Militar esclarezca la suerte corrida por miles de ciudadanos detenidos y luego desaparecidos en Argentina, nos sorprenden tremadamente los conceptos vertidos por el Presidente de la Unión Civil Radical Dr. Ricardo Balbin, quién al hablar en el programa «La Clave», que se emite por la segunda cadena de televisión española, afirmó, según las versiones periodísticas difundidas, estar seguro que las personas desaparecidas, están muertas.

Desconocerla que tales expresiones provengan de un viejo dirigente político, que afirma haber consagrado su vida a la lucha por la democracia y que es además un veterano hombre de leyes. Asimismo que aventuró semejante anuncio, sin agregar de inmediato que se está en presencia de un trágico genocidio que no reconoce precedente en el país, en América y tal vez en el mundo. Realiza sospechos que el Dr. Balbin incurra en semejante omisión, transformándose en una especie atípica de vocero oficial, conocedor profundo y bien compenetrado de la suerte corrida por los desaparecidos, información ésta que admite por su cuenta y riesgo, anticipándose a la que corresponde dar al propio Gobierno.

Entrada resulta la forma con que el Dr. Balbin pretende aliviar el dolor y la angustia de las madres que padecen la suerte larga y penosa de sus seres queridos, imputándoles a ellas la iniciativa de haber solicitado la sanción del Decreto de presunción del fallecimiento de sus hijos des-

pares. Ninguna madre en tales condiciones ha sido capaz de sustituir a un hijo por un decreto que declare sin más la muerte de oficio. Sustituir semejante criterio no significa tender una mano para aliviar un dolor o mitigar una angustia inefable, sino contribuir a convulsar una aberración jurídica.

No es verdad que la gran mayoría de las madres hayan acudido a su casa, y las que lo hicieron, en la intención de entrevistar a todos los dirigentes políticos y gremiales, sabe bien el Dr. Balbin cómo fueron despedidas, sin recibir un ápice de solidaridad de su parte.

El Dr. Balbin se vangloria que en su lucha por lo que él interpreta por libertad, ha soportado persecuciones y cárcel; ¡ojala a estos desaparecidos, confinados en sólidos, engriados y torturados, hubieran gozado de las comodidades que a él se le brindaron durante los escasos períodos de su detención!

«Qué pretende al decir que no se fue del país? ¿Pretende acaso que el millón de argentinos exiliados retorné para sufrir igual suerte que los desaparecidos? ¿Denunció en el país o fuera de él las injusticias sufridas por sus correligionarios y por miles de argentinos?»

Como él bien dice, algún día se escribirá el capítulo de las responsabilidades. Es cierto, vamos a contribuir a escribirlo muchas madres argentinas, que seguramente juzgaremos si es verdad en afirmación: «No tengo la capacidad de aliviar dolores con la mentira».

MADRES DE PLAZA DE MAYO